

BETJENINGS- OG OPSTILLINGSVEJLEDNING

VISTA OG VISTA S PEJSEINDSATS



www.heta.dk



DK

DANSK DESIGN . DANSK KVALITET . DANSK PRODUKTION

Heta ønsker tillykke med jeres nye pejseindsats, og vi er overbevist om, at I vil få stor glæde af jeres nye Heta ovn. Særlig hvis I følger vejledningens råd og anvisninger.

Vista og Vista S pejseindsats er godkendt efter EN 13229 NS 3058/3059. Med godkendelsen har I som bruger garanti for, at pejseindsatsen lever op til en række specifikationer og krav, som sikrer at der er brugt gode materialer, at pejseindsatsen ikke belaster miljøet, og at den har en optimal fyringsøkonomi.

Indhold betjeningsvejledning

Før opstilling.....	3
I jeres nye pejseindsats findes følgende	4
1. Betjeningsvejledning	5
1.1 Før i brugtagning.....	5
1.2 Første fyring	5
1.3 Regulering af luft	5
1.4 Optænding	5
1.5 Påfyring	5
1.6 Reduceret afbrænding	6
1.7 Eksplosionsfare.....	6
1.8 Asketømning	6
1.9 Trækforhold i skorsten	6
1.10 Brænde.....	7
1.11 Driftsforstyrrelser.....	8
1.12 Skorstensbrand.....	8
1.13 Vedligeholdelse	8
1.14 Rengøring af glas	8
1.15 Garanti.....	8
1.16 Ovndata tabel EN 13229 afprøvning.....	9
1.17 Vedligeholdelseskema.....	9
1.18 Smøring af ovnens bevægelige dele med grafit spray.....	10
1.19 Fejlsøgningstabel	11
1.20 Rensning efter skorstensfejning.....	12
1.21 Reservedele.....	13
2. Opstillingsvejledning	16

Heta A/S

Jupitervej 22,
DK-7620 Lemvig

Telefon: +45 9663 0600
E-mail: heta@heta.dk

Copyright © 2014 Heta
Heta er et registreret
varemærke tilhørende Heta A/S

Trykt i Danmark
Forbehold for trykfejl og ændringer

25.02.2022
0037-1570 Version 2,1

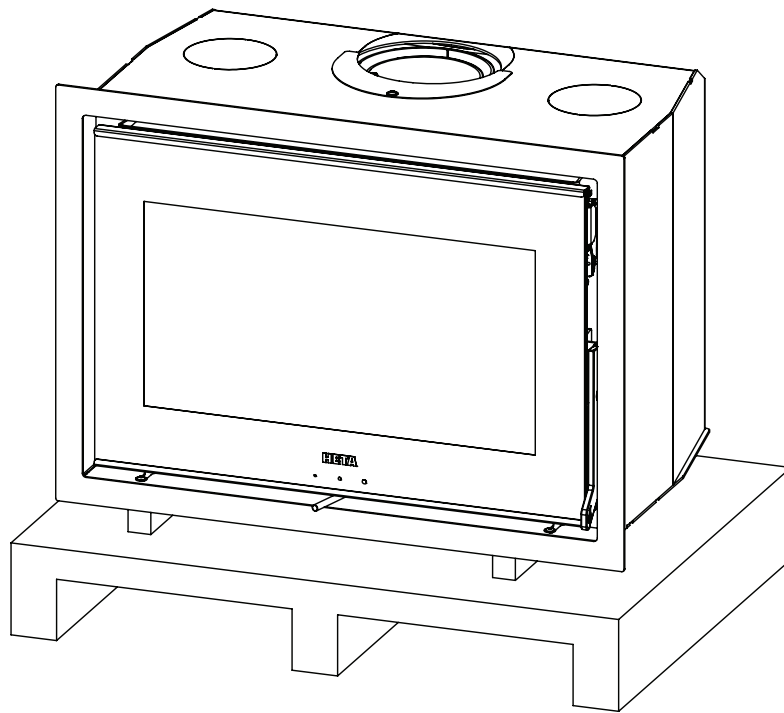
FØR OPSTILLING

HETA pejseindsatse er kvalitetsprodukter, derfor er dit første indtryk meget vigtigt!

Vi har et godt logistik-netværk, som transporterer pejseindsatsene med stor omhu til vores forhandlere. Alligevel kan der ved transport eller ved håndtering af de ofte tunge ovne ske skade.


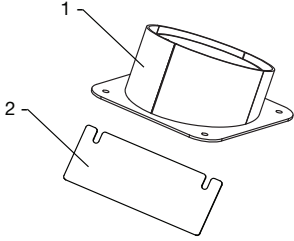

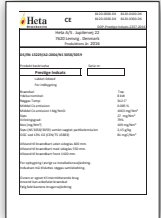



Det er vigtigt, at du efter modtagelsen tjekker pejseindsatsen fuldstændig, og rapporterer eventuelle skader eller mangler til din forhandler.

Emballagen skal bortskaffes som følger: Træ er ubehandlet og kan brændes. Folie og pap kan du aflevere på din lokale genbrugsplads.



Vista og Vista S

I jeres nye pejseindsats findes følgende:

<p>Betjeningsvejledning</p>		<p>1 Røgstuds 6000-022130</p> <p>2 Chikane ved røgstuds 1013-018991</p>	
<p>Heta handske</p>		<p>Typeskilt</p>	
<p>CHR list Standard V1,30</p>		<p>4 stk. Stilleskruer</p>	
		<p>Grafit spray for smøring</p>	

Værktøj medfølger ikke.

Tilkøbte dele - Vista
Ekstern friskluftstuds
6000-023302



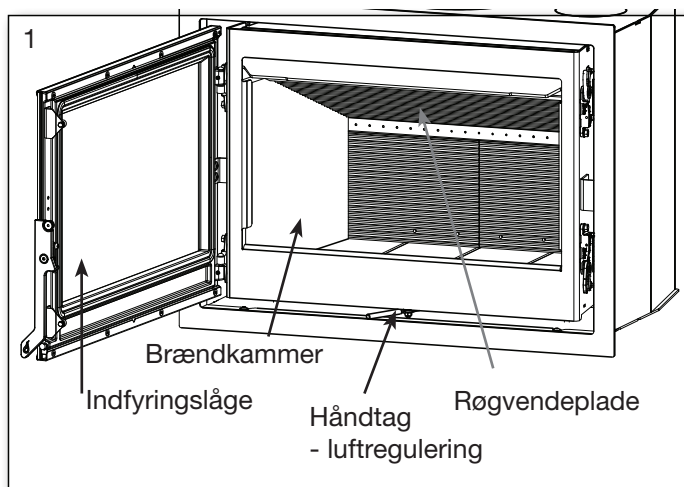
Tilkøbte dele - Vista S
Ekstern friskluftstuds
6000-025950



1. BETJENINGSVEJLEDNING

1.1 Før i brugtagning

Inden pejseindsatsen tages i brug, skal du sikre dig, at opstillingsbetingelserne er overholdt. Se side 16.

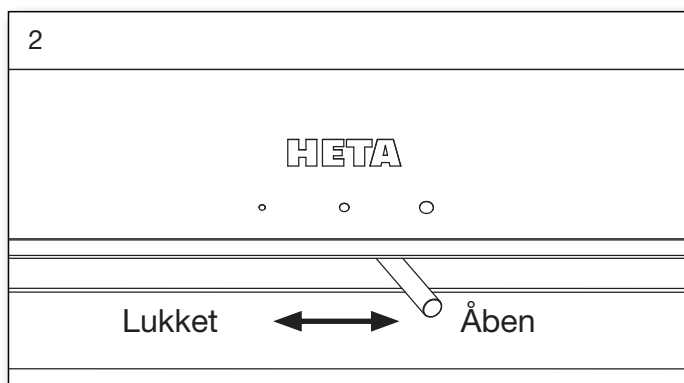


1.2 Første fyring

Ovnens maling er fra fabrikken gennemhærdet, dog kan der stadig opstå lidt lugtgener. Derfor bør der luftes ud, første gang ovnen tages i brug.

1.3 Regulering af luft

Ovnen tilføres forbrændingsluft, ved hjælp af håndtag under indfyringslågen. Se fig. 2.

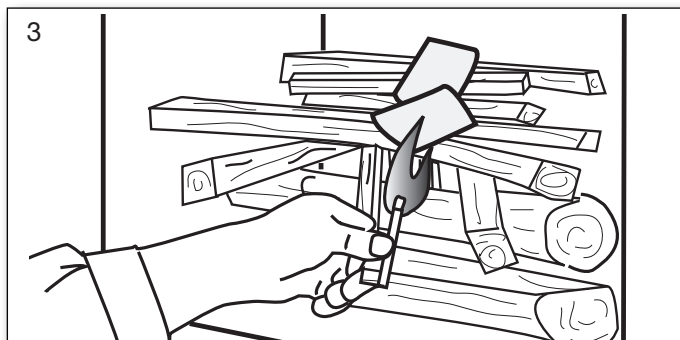


1.4 Optænding

Læg to stykker brænde i bunden. Ovenpå stabler du pindebrænde i lag med luft imellem, så du kan tænde i den øverste del. Anvend evt. paraffin optændingsposer. Flammerne skal arbejde sig oppe fra og ned



Brug aldrig flydende væsker til optænding.



Der åbnes helt for forbrændingsluften, og indfyringslågen stilles på klem (cirka 1 cm åben). Når ilden har godt fat, og skorstenen er blevet varm (efter cirka ti minutter) lukkes indfyringslågen. Det anbefales at hele den første indfyring afbrændes med forbrændingsluften helt åben, således at ovn og skorsten bliver godt gennemvarm.

Indfyringslågen skal holdes lukket under drift.



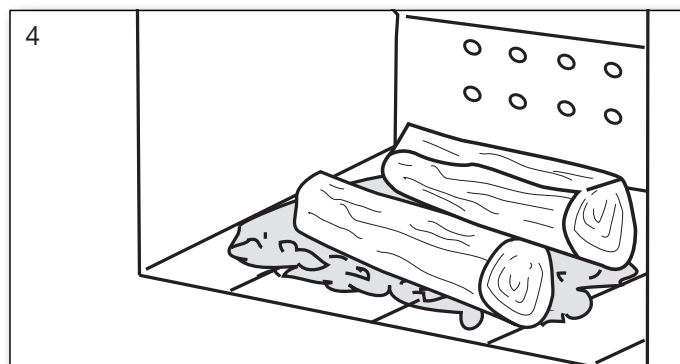
Opstart/optænding
Scan koden og vælg sprog.

1.5 Påfyring

Normal påfyring bør ske, mens der endnu er et godt glødelag. Fordel gløderne i bunden, men med flest forrest i ovnen. Brændestykker for Vista svarende til ca. 1,76 kg og for Vista S ca. 1,25 kg placeres ovenpå gløderne.

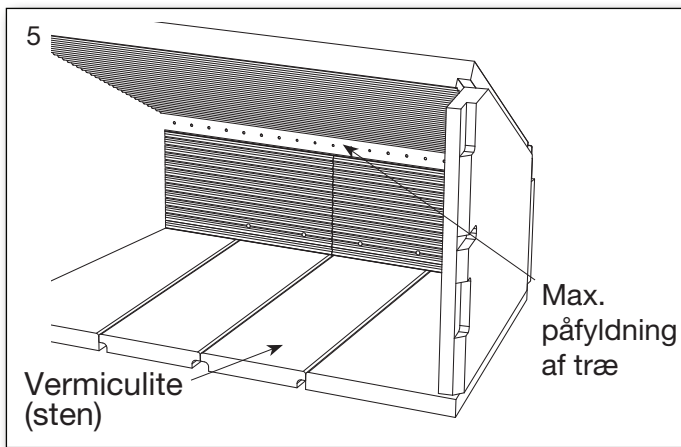
Åbn forbrændingsluften helt og hold evt. indfyringslågen på klem (det er ikke nødvendigt at holde indfyringslågen på klem, men det kan fremskynde antændingen af træet).

Træet vil nu antændes inden for ganske kort tid (typisk 1 til 3 minutter). Hvis der er antændt med åben indfyringslåge lukkes denne kort efter at træet er antændt, og når ilden har godt fat i alt træet justeres forbrændingsluften til det ønskede niveau.



Nominel drift for Vista 7 kW og 5 kW for Vista S, svarer til at forbrændingsluften er ca. 75% åben, og nyt brænde ilægges efter ca. 50 minutter.

Sørg for ved påfyring at træet ikke ligger for tæt, da det vil give en dårligere forbrænding og dermed en ringere udnyttelse af træet.



Indfyring af træet, skal holdes under markeringen, som vist på fig. 5.



Ved påfyring skal brændestykkerne lægges forsigtig ind i brændkammeret, da der kan risikeres brud på vermiculite (sten).

Er der reduceret træk i skorstenen, anbefaler vi at åbne et vindue ved påfyring. Dette vil give bedre udluftning til rummet og mere ilt til forbrændingen.

1.6 Reduceret afbrænding

Pejseindsatsen er velegnet til intermitterende brug.

Det er vigtigt at vedligeholde glødelaget. Svagere varme opnås, når der ikke kommer flammer fra træet, da det er omdannet til glødende trækul.

Ønsker du at fyre med mindre effekt, gøres dette ved at påfylde en mindre mængde træ af gangen og tilføre mindre luftmængde, men husk, forbrændingsluften må aldrig lukkes helt under fyring.

Vær opmærksom på, at ovnen vil sode, hvis der skrues for langt ned for luften. Der bliver ikke tilført nok ilt, og der opstår risiko for at rude mv. vil sode til, og det er ikke godt for miljøet.

Ved en kombination af ovennævnte og evt. fugtigt træ, kan tilsodningen blive så kraftig og klæbrig, at tætningsnoren på indfyringslågen vil blive rykket af, når lågen åbnes næste dag.



Fyr aldrig i ovnen, hvis tætningsnoren har løsnet sig

1.7 Eksplosionsfare!!!



Det er meget vigtigt aldrig at forlade ovnen, inden der er blivende flammer efter påfyldning af træ (vil normal fremkomme inden for 1/2 -1 minut).

Eksplosionsfare kan evt. opstå, hvis der fyldes for meget træ på ovnen, idet der udvikles store mængder gas, som kan eksplodere, hvis lufttilførslen bliver for lille.

1.8 Asketømning

Pas på med at beskadige vermiculiten, når asken tømmes/fjernes.

Vær forsigtig, der kan gemme sig gløder i asken i lang tid.

Tøm aldrig aske ud i en brændbar beholder.

Det er en fordel, for næste optænding at lade et lag aske ligge i bunden af brandkammeret.

Advarsel!



Da en brændeovn bliver varm under fyring (mere end 90° C), skal der udvises fornøden forsigtighed.

Børn bør undgå kontakt med ovnen.

Opstil evt. gitter og placér ikke brændbare ting, som tørrestativer, møbler, gardiner for tæt på ovnen.

1.9 Trækforhold i skorsten

Dårlige trækforhold medfører at pejseindsatsen ikke brænder som den skal, glas kan sode til, skorstenen skal renses oftere, det giver dårlig fyringsøkonomi, forurener omgivelserne unødigt, og røg vil trænge ud af ovnen, når indfyringslågen åbnes.

For at opnå optimal fyring og højest mulig virkningsgrad er denne ovn konstrueret på en måde, så den selv giver en optimal blanding af forbrændingsluften. Dette giver en høj virkningsgrad og ruden bliver holdt helt ren for sod, fordi forbrændingsluften "skyller" ned over den.

Min. skorstenstræk for Vista er 11 PA og for Vista S 12 PA. Det er ved dette træk, at ovnen er afprøvet og godkendt, og det er nødvendigt for at give en ren forbrænding med et flot flammebilede samt høj virkningsgrad og dermed en god brændeøkonomi.

Der vil dog stadig være risiko for røgudslip, hvis

indfyringslågen åbnes under kraftig fyring, eller der er manglende lufttilførsel til rummet, evt. forårsaget af en tændt udsugning andet sted i huset.

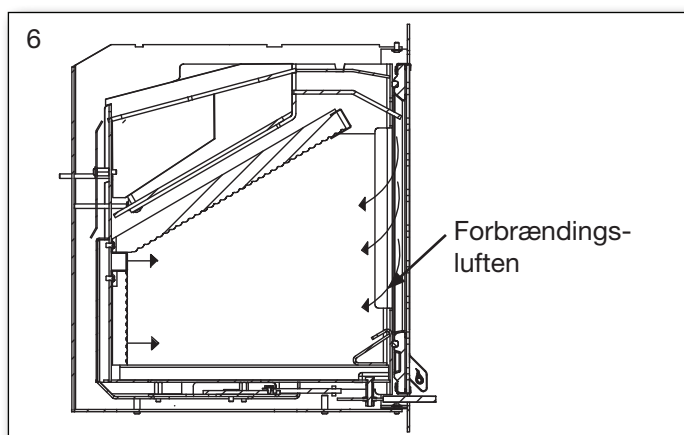
Røggastemperatur ved nominal ydelse er for Vista 265°C og for Vista S 252°C henført til 20°C. Røggasmasseflowet for Vista er 6,0 g/sek. og for Vista S 5,0 g/sek.

Skorstenens træk skabes på baggrund af skorstenens højde og diameter, samt temperaturforskellen mellem røg og udetemperatur.

Skorstenens isolering er derfor vigtig, da nye effektive ovne brænder med lav røgtemperatur.

Vind og vejrforhold har også indflydelse på trækket, i visse tilfælde kan der ved uheldig vindretning, kombineret med skorstenens placering opstå negativ træk (det blæser ned gennem skorstenen), og røg vil trænge ud af ovnen.

Inden genoptænding efter længere tids stilstandsperiode kontrolleres det, at ovn og skorsten er fri for evt. blokeringer (sodpropper, fuglereder mm).



Nedsat træk kan forekomme når:

- Temperaturforskellen mellem røg- og ude temperatur er for lille, f.eks. ved dårlig isoleret skorsten
- For kort skorsten
- Udetemperaturen er høj, og inde temperatur er lav f. eks. om sommeren
- Falsk luft i skorstenen
- Skorsten og røgrør tilstoppet
- Huset er for tæt (manglende friskluft tilførsel)
- Skorstenen er dårligt placeret i forhold til omgivelser som f. eks. tagryg og træer, der kan give turbolens

Godt træk forekommer når:

- Temperaturforskellen i skorsten og udetemperatur er stor
- Skorstenen har den rette højde, der er min 4 meter over ovnen og fri af tagryg.

- Det er klart vejr

1.10 Brænde

Din nye pejseindsats er EN godkendt til fyring med brænde. Der må derfor kun anvendes rent tørt træ til afbrænding i ovnen.

Brug aldrig pejseindsatsen til afbrænding af drivtømmer, da det kan indeholde meget salt, som derved kan ødelægge ovn og skorsten.

Ligeledes må affald, malet træ, trykimprægneret træ, eller spånplader ikke afbrændes, da disse kan udsende giftig røg og dampe.

Korrekt fyring giver optimalt varmeudbytte og økonomi. Du undgår samtidig miljøproblemer i form af lugt- og røggener, endvidere mindskes risikoen for skorstensbrand.

Er træet fugtigt, bruges en stor del af varmen til at fordampe vandet og varmen forsvinder op gennem skorstenen. Det er derfor ikke bare uøkonomisk at fyre med fugtigt træ, men det giver også øget risiko for løbesod, røg- og miljøproblemer. Derfor er det vigtigt, at du anvender tørt træ, dvs. træ med et fugtindhold på max. 20 %. Dette opnås ved at lagre træet 1-2 år før brug.

Brændestykker med en diameter over 10 cm. bør kløves, inden lagring. Brændestykkerne skal have en passende længde for Vista ca. 19-25 cm og for Vista S ca. 20 cm, så de kan ligge plant over glødelaget.

Ved lagring i det fri er det bedst at overdække træet.

Eks. på anbefalede træsorter

og deres typiske vægtylde pr. m³ angivet som 100% træ med et vandindhold på 18%.

Træsart	kg/m ³	Træsart	kg/m ³
Bøg	710	Pil	560
Ask	700	El	540
Eg	700	Skovfyr	520
Elm	690	Lærk	520
Ahorn	660	Lind	510
Birk	620	Gran	450
Bjergfyr	600	Poppel	450

Brug af olieholdige træsorter som teak og mahogni frarådes, da det kan give skader på glasset.

Brændværdi i træ

Der skal bruges cirka 2,4 kg almindeligt brænde for at erstatte 1 liter fyringsolie.

Alt træ har stort set samme brændværdi pr. kg, som er ca. 5,27 kW/time for absolut tørt træ. Brænde med en fugtighed på 18% har en nytteeffekt på ca. 4,18 kW/time pr. kg, og 1 liter fyringsolie indeholder ca. 10 kW/time.

CO₂ udledning

1000 liter fyringsolie danner ved forbrænding 3,171 tons CO₂.

Da træ er en CO₂ neutral varme/energikilde, sparer man miljøet for cirka 1,3 kg. CO₂, hver gang man har brugt 1 kg almindeligt brænde.

1.11 Driftforstyrrelser

Opstår der lugt- eller røggener, er det vigtigt først at undersøge, om skorstenen er tilstoppet. Minimumstrækket skal naturligvis være til stede, for at opnå en fornuftig styring af ilden.

Du skal dog være opmærksom på, at skorstenstrækket er afhængigt af vindforholdene. Ved stor vindstyrke, kan trækket blive så kraftigt, at montering af et spjæld i røgrøret til regulering af trækket, kan blive nødvendigt.

I forbindelse med fejning af skorstenen skal man være opmærksom på, at der kan lægge sig sod m.m. på røgvendepladen.

Brænder træet for hurtigt, kan det skyldes et for kraftigt skorstenstræk. Man bør ligeledes undersøge om pakning i indfyringslågen er i orden.

Varmer brændeovnen for lidt, kan det skyldes brugen af vådt træ. En stor del af varmeenergien bliver brugt til tørring af træet, og resultatet er en dårlig varmeøkonomi samt forøget risiko for tilsodning af skorstenen.

1.12 Skorstensbrand

Opstår der skorstensbrand, hvilket kan fremkomme på grund af fejlbetjening eller længere tids brug af fugtig træ, lukkes indfyringslåge og lufttilførsel helt i, hvorved ilden kvæles.

Tilkald brandvæsen.

Kontakt skorstensfejeren inden ovnen tages i brug igen.

1.13 Vedligeholdelse

Pejseindsatsen er overfladebehandlet med varmebestandigt lak.

Pejseindsatsen rengøres med en fugtig klud.

Udbedring af eventuelle skader kan foretages med en reparationslak, som kan købes på spraydåse.

1.14 Rengøring af glas

Ved en dårlig forbrænding, f.eks. ved fyring med vådt træ, kan glasruden let blive sodet. Dette kan nemt og effektivt fjernes med dertil beregnet glasrens eller almindeligt flydende skurepulver.

1.15 Garanti

Heta brændeovne gennemgår en grundig kvalitetskontrol under produktionen, før de forlader fabrikken til forhandleren. Derfor ydes **fem års garanti** på fabrikationsfejl.

Der ydes **et års garanti** på maling fra produktionsdatoen hos Heta A/S.

Der ydes **tre måneders garanti** på pakninger, vermiculitsten og glas fra købsdatoen ude hos forhandleren.

Garantireklamationer skal videregives til forhandleren, (der hvor produktet er købt) som igen vil kontakte Heta for at finde en mulig løsning på problemet. For at indgive et krav skal du angive installationsdato, billede af typeskiltet, modeltype og en beskrivelse af problemet med billeder.

Godtagelse af garantien er betinget af forudgående kontrol i samarbejde med Heta A/S.

Garantien omfatter ikke:

Sliddele/skrøbelige dele såsom:

- Ildfaste sten i brændkammeret, glas, tætningsbånd og risteramme.
- Skader forårsaget af forkert brug.
- Transportomkostninger i forbindelse med garantireparation.
- Montering/demontering ved garantireparation.

Ved evt. reklamationer henvis venligst til fakturanummer.

Advarsel



Enhver uautoriseret ændring af brændeovn samt anvendelse af uoriginale reservedele vil medføre bortfald af garanti.

1.16 Ovndata tabel i.h.t. EN 13229-afprøvning

Med uisoleret skorsten

Ovntype Pejseindsats	Afstand fra indsats til brændbart materiale			Møblerings- afstand fra indsatsen mm
	ved siden mm	til gulv mm	bag ovn mm	
Vista	*	300	*	1100

Ovntype Pejseindsats	Afstand fra indsats til brændbart materiale			Møblerings- afstand fra indsatsen mm
	ved siden mm	til gulv mm	bag ovn mm	
Vista S	*	320	*	1100

* Se sikkerhedsafstande på side 18.

1.16 Ovndata tabel i.h.t. EN 13240-afprøvning

Testet som fritstående ovn og med uisoleret røgrør

Ovntype Pejseindsats	Nominel røggas temperatur ved 20° C rumtemperatur C°	Røg- studs mm	Ind- fyrings- mængde kg	Træk min. mbar	Nominel ydelse kW	Virk- nings- grad %	Afstand fra indsats til brændbart materiale				Indsat- sens vægt kg
							ved siden mm	til gulv mm	bag ovn mm	til møbler mm	
Vista	265	ø150	1,76	11	7	81	*	300	*	1100	106
Vista S	252	ø150	1,25	12	5	79	*	320	*	1100	106

* Se sikkerhedsafstande på side 18 og 19. Den nominelle effekt, er den effekt som ovnen er afprøvet ved. Afprøvning er foretaget med forbrænding ca. 75% åben ved brug af 4 stykker brænde på 15 cm.

Røgstuds temperatur 319° for Vista og 302° for Vista S

1.17 Vedligeholdelsesskema

Opgave/Interval	Pejseindsatsens ejer					Autoriseret fagmand	
	Før fyrings- sæson	daglig	2-3 dage	30 dage	60-90 dage	1 år	2 år
Rensning af skorsten (jfr. skorstensfejer)	R						
Rensning af røgrør (ovn og skorsten)	R				R		
Rensning af ovnens brændkammer	R	VI			R		
Rensning eksternt forbrændingsluft	R				R		
Kontrollere/skifte pakning for låge	K	VI					K
Kontrollere/skifte pakning for glas	K	VI					K
Kontrollere/skifte pakning for røgrør	K	VI					K
Kontrollere/skifte vermiculite (sten)	K	VI					K
Smøre hængsler	S	VI					
Smøre lås	S	VI					

R = rense K = kontrollere - evt. skifte

S = smøre VI = visuel inspektion - evt. rensning/skifte/justering

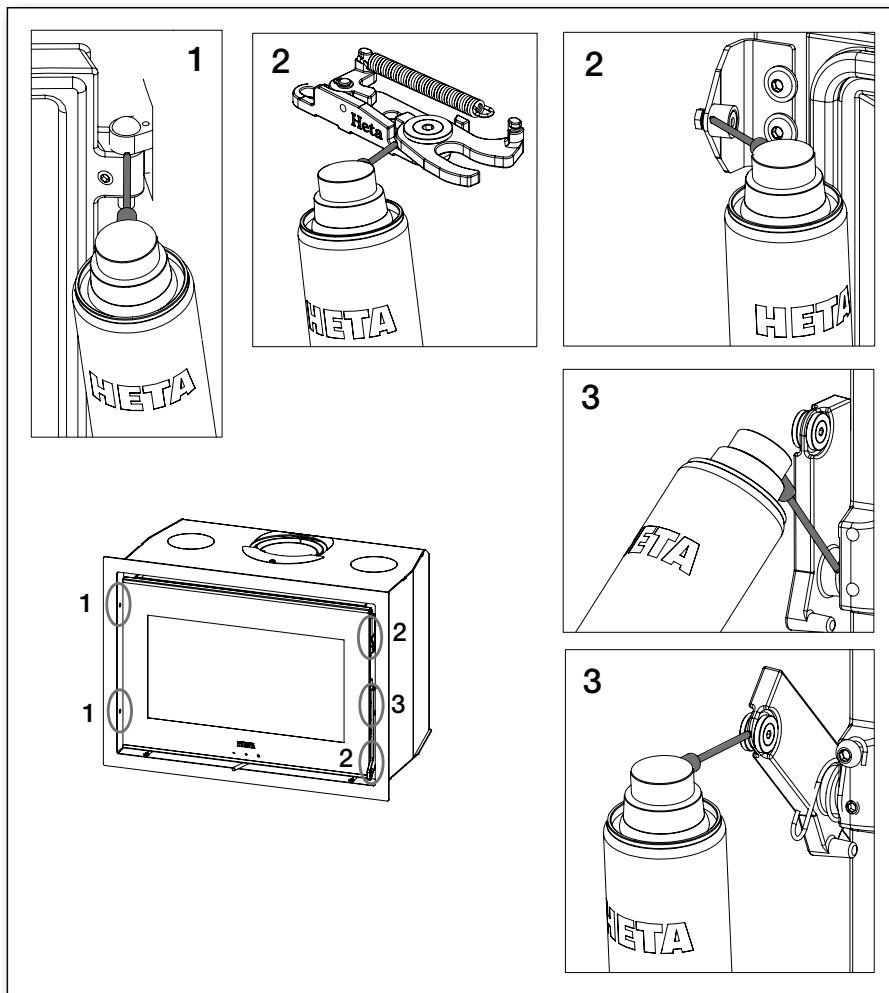
1.18 Smøring af ovnens bevægelige dele med grafit spray



Inden brug af grafit spray bør du afdække grundigt, så smøremidler kun påføres de bevægelige dele.

Afprøv altid grafit sprayeren på en skjult overflade, så du sikrer dig, at dåsen doserer efter hensigten.

Grafit spray må kun anvendes på en kold ovn.



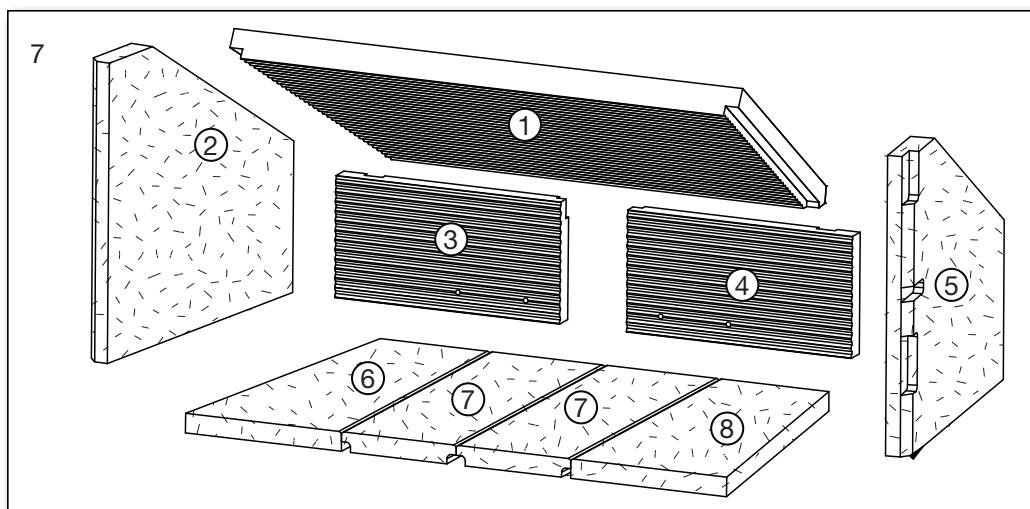
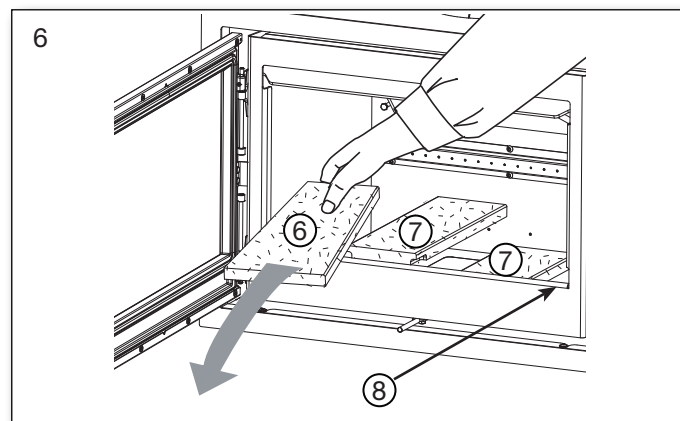
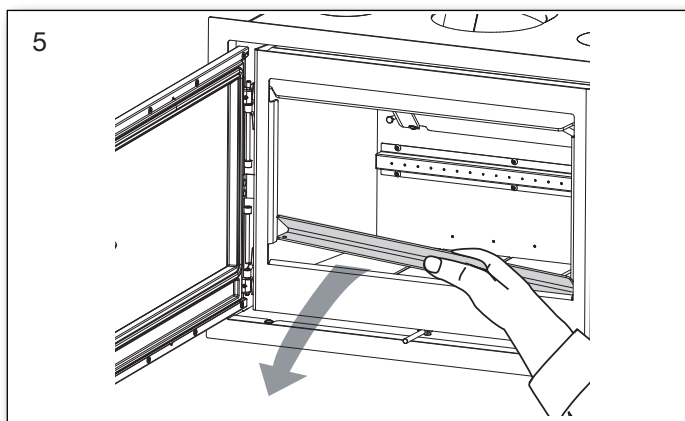
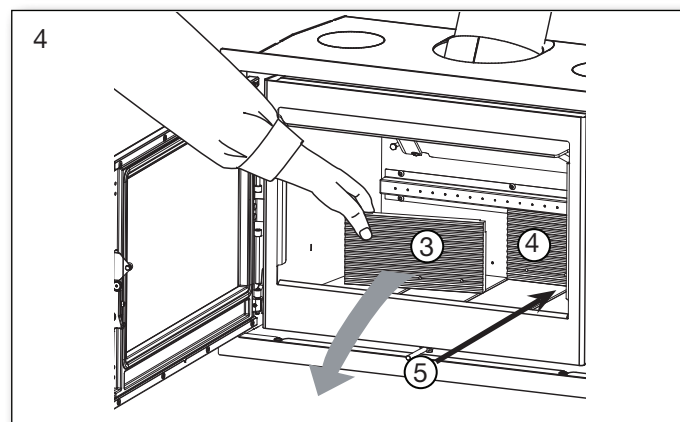
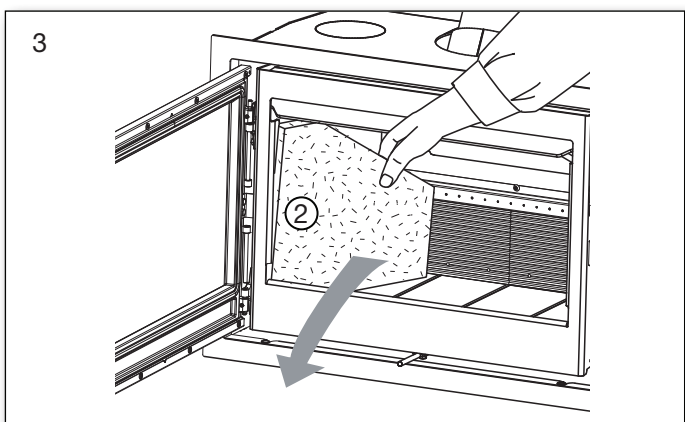
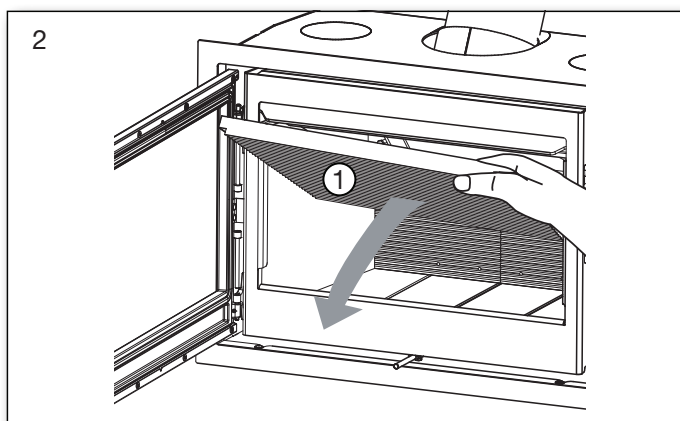
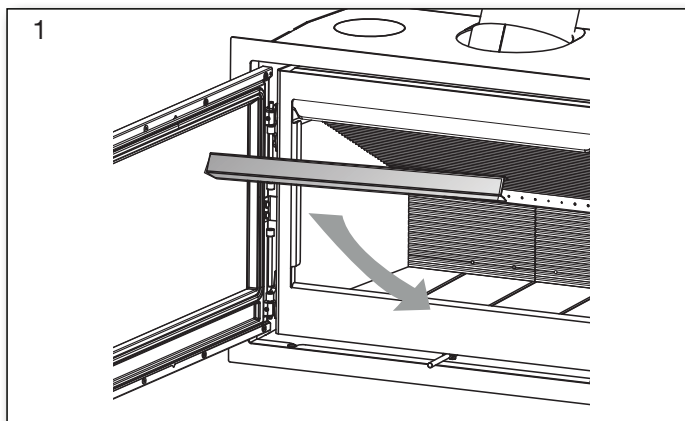
1.19 Fejlsøgningstabel - gælder alle ovntyper

Fejl	Årsag	Fejlsøgning	Løsning
Optændingsproblemer, når ovnen er kold – røg trænger ud i rummet. Når brændkammeret er varmet op, brænder ovnen fint.	Utilstrækkeligt skorstenstræk – skorstenenen trækker først optimalt, når den er varm.	Man kan teste med en lighter, om flammen trækkes ind i brændkammeret.	Skorsten optimeres.
Ovnen brænder fint, men glasset sodet til.	For lav temperatur i brændkammeret.	Tjek mængde af træ og indstilling af luftregulering.	Ved optænding anvendes små stykker pind, der må ikke skrues ned for lufttilførsel for tidligt. Ruden vil brænde rent igen ved fyring med tilstrækkeligt med træ og lufttilførsel
Ovnen brænder dårligt efter opvarmningsfasen, og glasset sodet langsomt til.	Sod i røgrør.	Røgrør kontrolleres regelmæssigt, da problemet opstår snigende.	Renses regelmæssigt, anvendelse af vandrette røgrør begrænses. Anvend ikke brændsel, der danner store mængder aske.
	Utilstrækkeligt skorstenstræk.	Fejl opstår som regel allerede ved optænding, skorstensmåling foretages.	Skorstenstrækket optimeres.
	Utilstrækkelig lufttilførsel.	Kontrollér lufttilførslen.	Læs betjeningsvejledningen og instruer alle brugere.
	Vådt træ.	Anvend tørt, rent træ med max. 20% fugt.	Brænde skal helst tørre i min. 1 år efter evt. kløvning.
	For store brændestykker.	Optimal størrelse - se afsnit for brænde og en max. diameter på 10 cm.	Anvende mindre brændestykker.
	Utilstrækkelig lufttilførsel til rummet. Emhætte, tætte vinduer osv.	Sørg for tilstrækkelig med frisk luft, åbn vinduet, kontrollér ekstern lufttilførsel.	Afhængigt af årsagen skal vinduerne åbnes, ekstern lufttilførsel renses.
Vermiculite i brændkammer slides meget.	Træ og røggas slider på vermiculitten.	Undersøg om slitage er normal.	Almindelig slitage og smårevner har ingen betydning. Skal skiftes, når brændkammerets stål er synligt.
For hurtig forbrænding.	For meget skorstenstræk.	For test – åbn evt. renselam og husk at lukke igen.	Mål skorstenstræk og installer evt. spjæld i røgrør.
	Pakning for låge eller askespand/skuffe er defekt.	Ved kold ovn sættes et stykke papir i klemme i lågen – pakningen skal holde let fast på papiret, så det ikke selv falder ud. Normal slitage.	Pakningen udskiftes.
Vermiculite i brændkammeret er revnet.	Stød eller slag ved påfyldning af brænde.	Normal slitage	Revner har kun kosmetisk betydning. Skiftes, når brændkammerets stål bliver synligt
Ståloverflader i brændkammeret er oxideret.	Temperaturen i brændkammeret er for høj.	Uegnet brænde anvendes (fx kul), kontrollér mængde af brænde, læs betjeningsvejledning.	Optræder der tydelige revner eller svækelse i ovnens korpus, skal ovnen skiftes ud.
Ovnen fløjter	For meget skorstenstræk	For test – åbn evt. renselam og husk at lukke igen.	Spjæld installeres.
Ovnen knalder	Som regel spændinger i metalpladerne.	Optræder som regel kun under opvarmning og nedkøling.	Metalpladerne justeres.
Ovnen tikker	Normal udvidelse og sammentrækning på grund af temperaturen.	Normal lyd.	Sørg for at temperaturen i brændkammeret er så konstant som mulig.
Ovnen knirker	Temperaturen i brændkammeret er for høj.	Mindre mængde brændsel. Tjek også pakning i askespand/skuffe.	Se betjeningsvejledning.
Ovnen lugter - overfladen damper.	Maling på ovnens overflade er ikke hærdet endnu.	Se betjeningsvejledning vedr. første optænding.	Tilstrækkelig udluftning er nødvendig.
Kondensvand i brændkammeret.	Fugt i vermiculitten.	Tjek vermiculittens beskaffenhed.	Fordamper af sig selv efter at ovnen har brændt et par gange.
	Vådt træ.	Mål fugtindholdet.	Anvend tørt brænde.
Kondens fra røgrør.	Røret er for langt eller skorstenen er for kold.	Tjek røgrørets længde og varmetab.	Røgrøret optimeres, skorstenen isoleres.
	Fugtig træ.	Mål fugtindhold.	Anvend tørt brænde.
Bevægelige dele knirker.	Manglende smøring.	Hvilken del.	Smøre med grafit spray.

1.20 Rensning for sod efter skorstensfejning og evt. udskiftning af sten

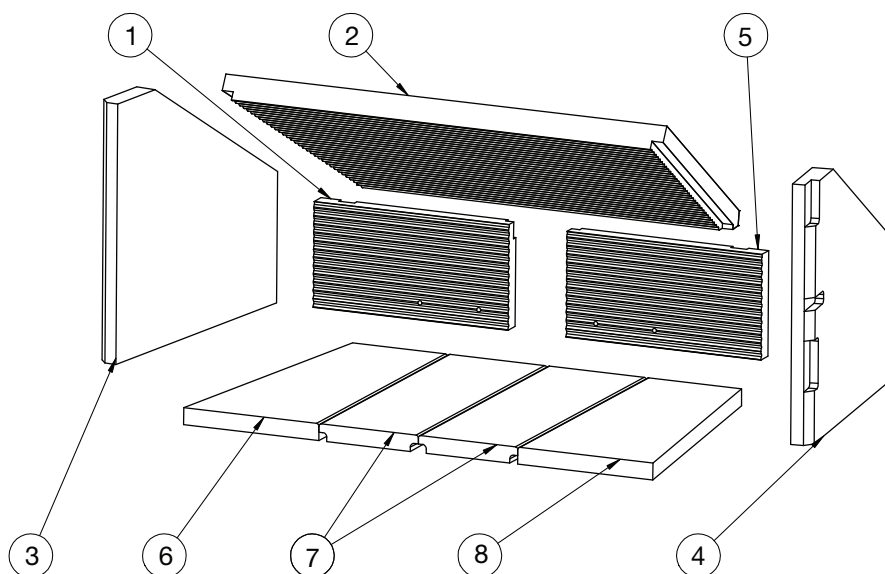
Bemærk: Det kan være nødvendigt at rense/støvsuge bagstenens huller og luftkanal.

Rækkefølge for afmontering af sten.



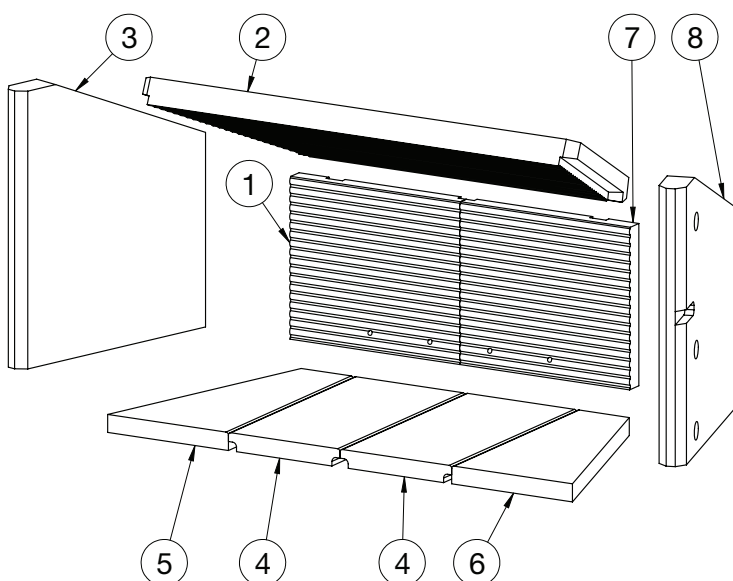
Isættes i modsat rækkefølge.
Start med fig. 6.

1.21 Reservedele Sten Vista



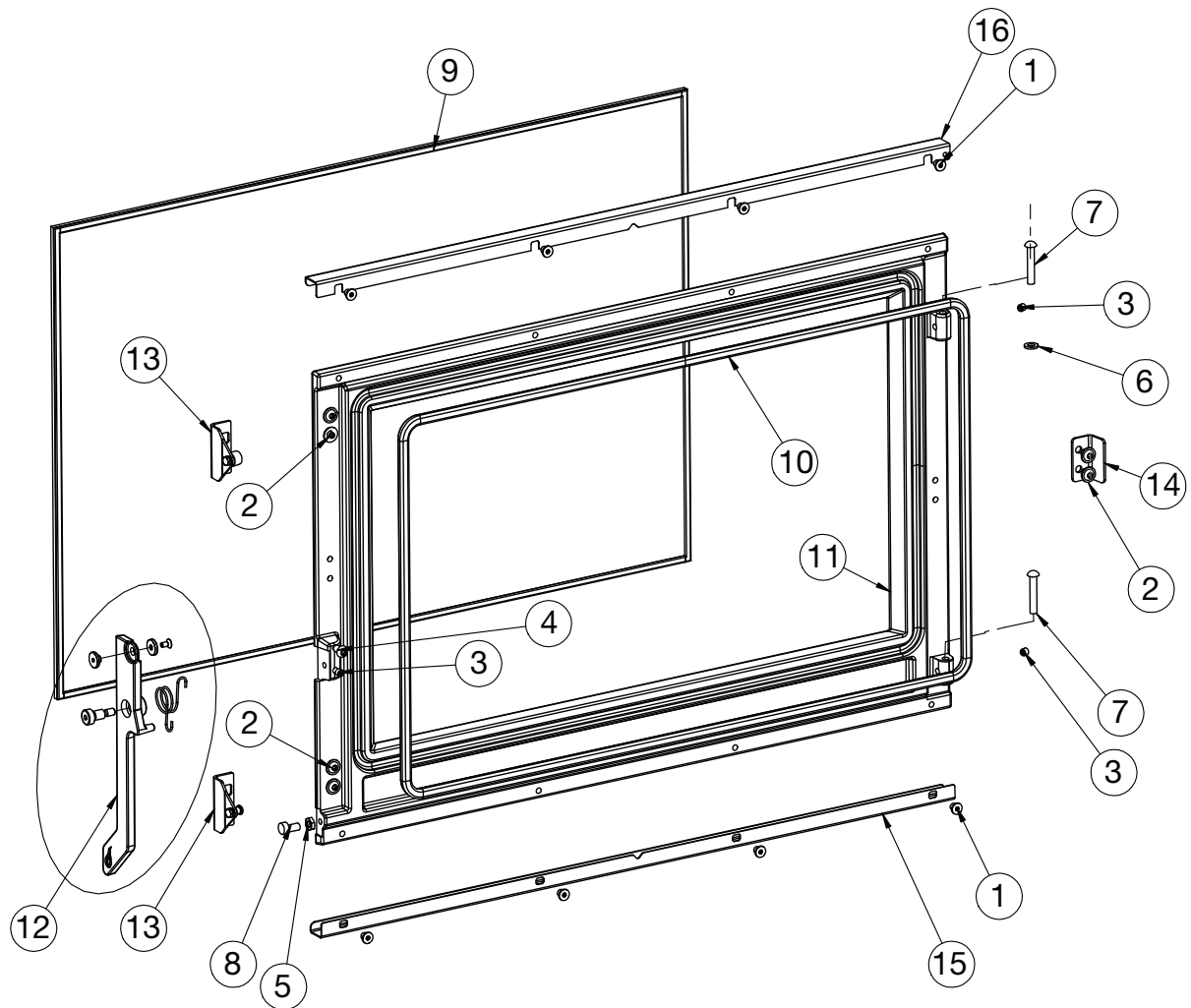
Pos. Nr.	Navn	Stk.
1	0023-013106 Bagsten, venstre - (Rib Landscape)	1
2	0023-013111 Røgvender, vermiculit - (Rib Landscape)	1
3	0023-015049 Sidesten, venstre	1
4	0023-015530 Sidesten, højre	1
5	0023-018885 Bagsten, højre - (Rib Landscape)	1
6	0023-018901 Bundsten, venstre, vermiculit	1
7	0023-018902 Bundsten, midten, vermiculit	2
8	0023-018903 Bundsten, højre, vermiculit	1

1.21 Reservedele Sten Vista S



Pos. Nr.	Navn	Stk.
1	0023-020347 Bagsten, venstre - (Rib Landscape)	1
2	0023-020348 Røgvender vermiculit - (Rib Landscape)	1
3	0023-020349 Sidesten, venstre	1
4	0023-020356 Bundsten, midt vermiculit	2
5	0023-020358 Bundsten, venstre vermiculit	1
6	0023-020357 Bundsten, højre vermiculit	1
7	0023-022159 Bagsten, venstre - (Rib Landscape)	1
8	0023-020419 Sidesten, højre	1

Reserve dele Låge Vista og Vista S



Pos. Nr.	Navn	Stk.
1	0008-0014 M6x6	8
2	0008-0035 M6x8	6
3	0008-1002 M6x6	3
4	0008-1009 M6x10	1
5	0008-1406 Møtrik M6	1
6	0008-3503 M6/12x1,6	1
7	0008-9082 M6x35	2
8	0016-0092 Stop for håndtag	1
9	0021-013611 Glas	1
10	0023-018940 Pakning $\varnothing 12 \times 1,85$ m	1
11	0030-013025 Låge	1
12	6000-013666 Håndtag	1
13	1513-0087 Beslag for rulle	2
14	1013-015944 Dørstop	1
15	1013-017414 Glasholder, bund	1
16	1013-018927 Glasholder, top	1

Indhold opstillingsvejledning

2.	Opstillingsvejledning	16
2.1	Afstandsbestemmelser	16
2.2	Gulvmateriale	16
2.3	Skorstenstilslutning	16
2.4	Forbrændingsluft.....	17
2.5	Sikkerhedsafstande ved indbygning	18-19
2.6	Målskitser	20-21
2.7	Montering af røgstuds.....	22
2.8	Opstilling af ovn	22
3.	Montering af ekstern lufttilførsel nedefra	23-26
4.	EU overensstemmelseserklæring.....	27-28

HUSK

Installation af ovnen og skorsten, skal overholde lokale bestemmelser, herunder dem, der henviser til nationale og europæiske standarder.

2. Opstillingsvejledning

Ovnen skal altid opstilles i henhold til nationale, europæiske og evt. lokale regler. Man skal følge de lokale bestemmelser med hensyn til opstilling af skorsten og tilslutning til skorsten. Vi anbefaler, at du lader en professionel Heta forhandler opstille ovnen, alternativt kan du spørge den lokale skorstensfejer til råds inden opstilling. Vær opmærksom på, at det altid er ejeren selv, der har ansvaret for, at gældende regler er overholdt.

En moderne og effektiv ovn stiller grundet den høje virkningsgrad store krav til skorstenen. Det kan i visse tilfælde derfor være nødvendigt at forbedre eller helt udskifte denne.

Husk

1. Sørg altid for fri adgang til evt. renseløkke i skorsten.
2. Sørg altid for rigelig frisk luft til rummet.
3. Bemærk at evt. udsugningsventilatorer som kører i samme rum som ovnen kan bevirke at skorstenstrækket bliver for svagt, hvilket kan medføre at ovnen ikke brænder optimalt. Endvidere kan det medføre, at der kan komme røg ud af ovnen, når fyrlågen åbnes.
4. Eventuelle luftriste må ikke kunne tildækkes.

2.1 Afstandsbestemmelser

Der skelnes mellem installation op til brændbar væg eller ikke brændbar væg. Hvis væggen er af ikke brændbart materiale, kan ovnen i princippet placeres helt op imod den.

Pejseindsatsen er generel kun beregnet for indmuring i eksisterende åbne pejse eller til omringning med dertil hørende ikke brændbart materiale. Der skal være passende luft mellem mur og pejsekassetten, dette er for at undgå skader på murværket, når ovnen udvider sig ved varme.

Minimum afstande til brændbart materiale fremgår af typeskiltet, samt tegninger og tabel side 20 og 21. Vær særlig opmærksom på afstand til brændbart gulv, der også er gældende, selvom der er lagt en stål- eller glasplade på gulvet. Det er selve gulv konstruktionen af f. eks. beton, klinker eller lignende, der skal være ikke brændbart i en dybde på 300 mm for Vista og 320 mm for Vista S, gældende fra underkant låge på pejseindsatsen.

Afstande ved indbygning se side 18 og 19.

2.2 Gulvmateriale

Du skal sikre dig, at gulvet kan bære vægten af ovnen og evt. en topmonteret stålskorsten.

Foran pejseindsatsen skal underlaget bestå af ikke brændbart materiale, f. eks. stålplade, et flise- eller klinkegulv. Størrelsen på det ikke brændbare underlag, skal følge de gældende nationale og lokale regler, og skal sikre mod evt. følgevirkninger af gløder, der kan falde ud af ovnen.

Afstande se ovntabel side 9.

Højde over brændbart gulv:

Vista 300 mm og Vista S 320 mm

Vær særlig opmærksom på afstand til brændbart gulv, der også er gældende, selv om der er lagt en stål- eller glasplade på gulvet. Det er selve gulvet, der skal være ubrændbart. (Beton, klinker eller lignende).

2.3 Skorstenstilslutning

Skorstenens lysning skal følge de nationale og lokale bestemmelser.

Lysningsarealet bør dog ikke være mindre end 175 cm², svarende til en diameter på ø150 mm.

Hvis der monteres spjæld i røgrøret, skal der i lukket stilling være en fri åbning på min. 20 cm².

Hvis de lokale bestemmelser tillader det, kan der tilsluttes to lukkede ildsteder til samme skorsten. Man skal dog være opmærksom på lokale krav til afstanden mellem de to tilslutninger.

Pejseindsatsen må aldrig tilsluttes en skorsten, hvor der er tilsluttet et gasfyr.

En effektiv pejseindsats stiller store krav til skorstenen.

Lad derfor din skorstensfejer vurdere din skorsten.



Tilslutning til muret skorsten

Murbøsning fastmures i skorsten og røgrør føres ind i denne.

Murbøsning eller røgrør må ikke føres ind i selve skorstenslysningen, men kun til den indvendige

side af skorstenslysningen, da skorstensfejeren skal kunne feje denne.

Samling mellem murbøsning og rørør samt evt. gennemføring til isat/eftermonteret skorstensføring tætnes med ildfast materiale, som varmetafast mørtel eller pakningssnor. Heta A/S gør opmærksom på, at det er af yderste vigtighed, at dette er gjort korrekt med helt tætte samlinger. Som nævnt tidligere anbefaler vi, at opstilling og montering overlades til en professionel Heta forhandler.

Tilslutning til stålskorsten

Ved montering fra topafgang pejseindsats direkte til stålskorsten, anbefales det at lade skorstensrøret gå inden i røgstudsens, således at evt. sod og kondens ledes ind i ovnen i stedet for udvendig på ovnen.

Ved opstilling hvor skorstenen føres op gennem loftet, skal nationale og lokale regler følges mht. afstande til brændbart materiale.

Det er vigtigt at skorsten monteres med tagbæring, så ovnens topplade ikke bærer skorstenen (stor vægt kan evt. medføre skader på ovnen).

2.4 Forbrændingsluft

Pejseindsatsen kan være rumluftafhængig iht. EN 13229.

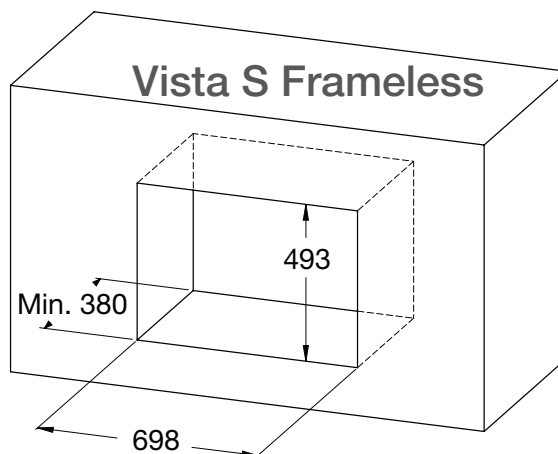
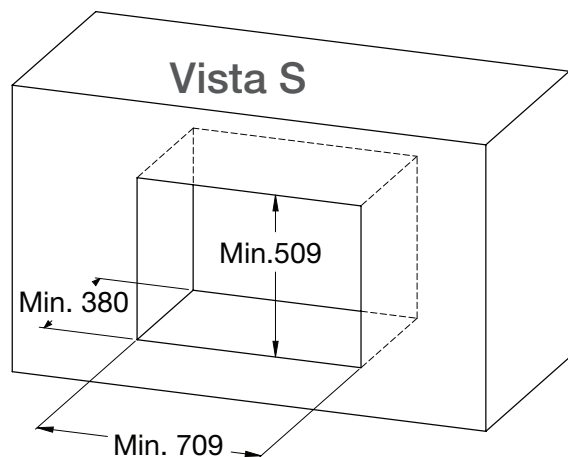
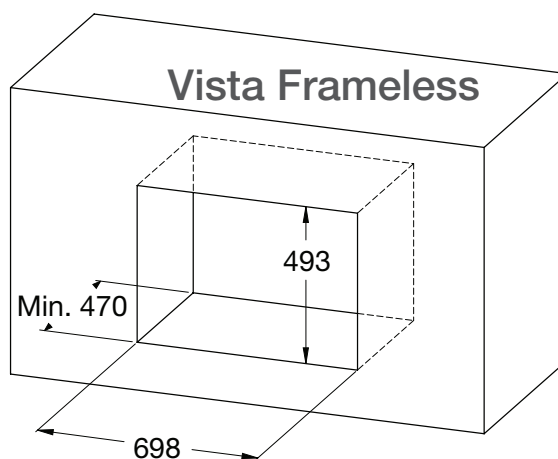
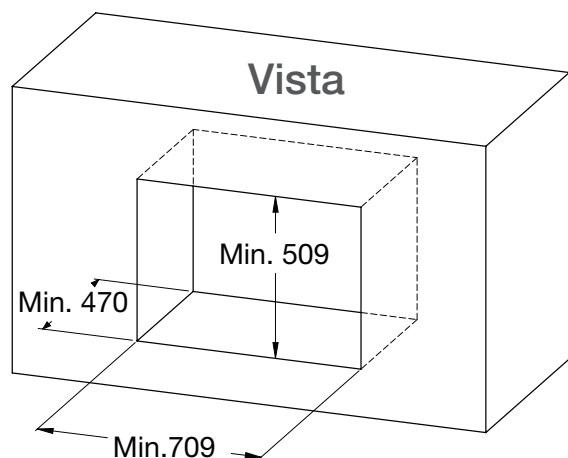
Pejseindsatsen får den samlede forbrændingsluft fra opstillingsrummet.

Du har dog mulighed for at tilføre pejseindsatsen eksternt forbrændingsluft. Der kan tilsluttes en tæt lufttilførsel til pejseindsatsens luftindsugningsstuds.

I den sammenhæng skal følgende punkter overholdes:

- Der må kun anvendes godkendte materialer fra ventilationsteknikken til lufttilførselskanalen.
- Lufttilførselsledningen skal udføres fagligt korrekt og isoleres mod dannelse af kondensvand. Ledningens og spærregitterets tværsnit skal være mindst 78 cm².
- Hvis ledningen fører ud i det fri, skal du især være opmærksom på, at spærregitteret udstyres med en egnet vindbeskyttelse. Der må heller ikke være fare for tilstopning pga. løv o.l.

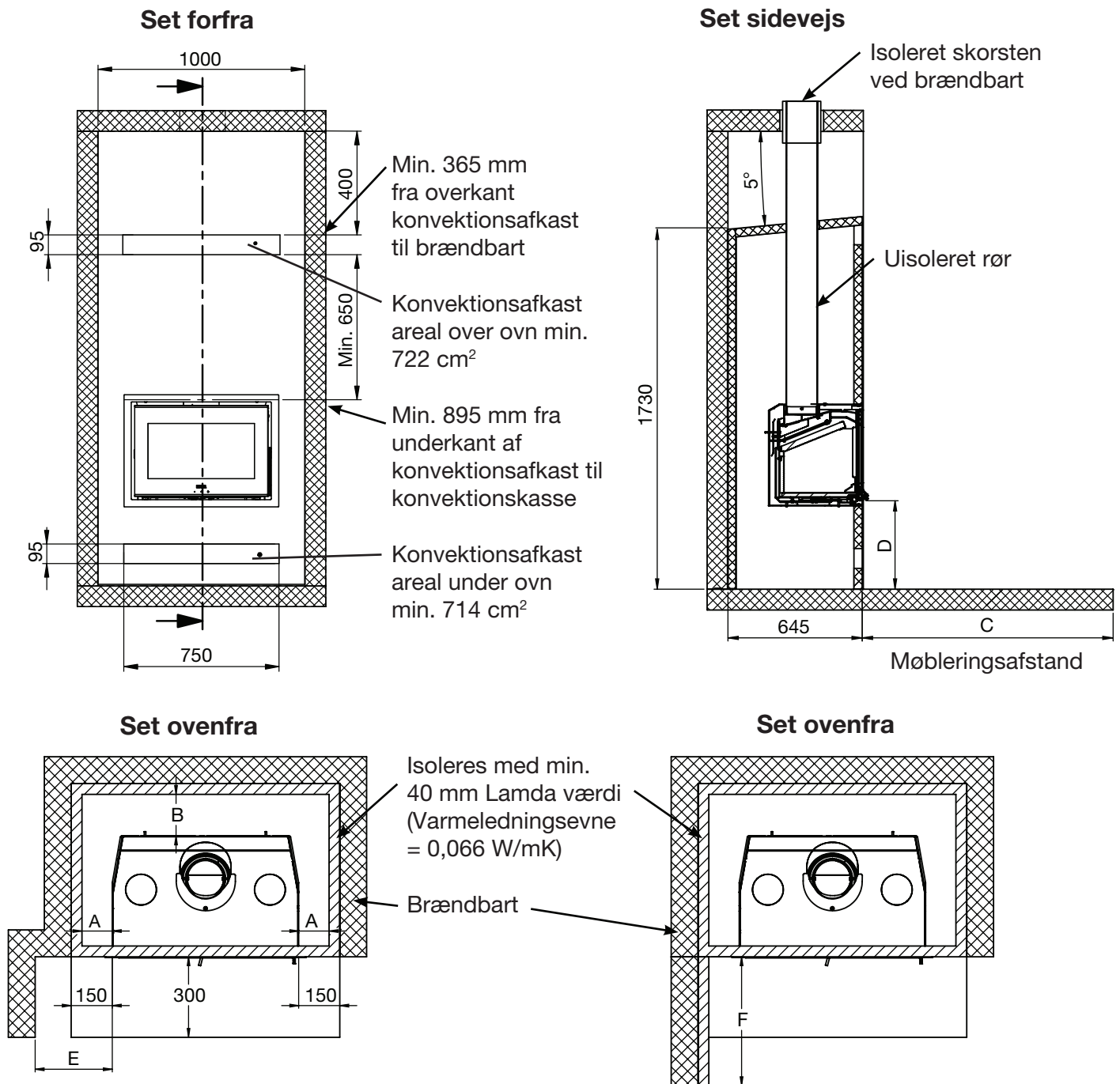
Hulmål



2.5 Vista

Sikkerhedsafstande ved indbygning efter EN 13229

Materialerne som er anvendt ved sikkerhedstest og gengivet i disse illustrationer herunder, har en tykkelse på 40 mm og en varme ledningsevne på max. ($\leq 0,066 \text{ W/(m}^*\text{K)}$).



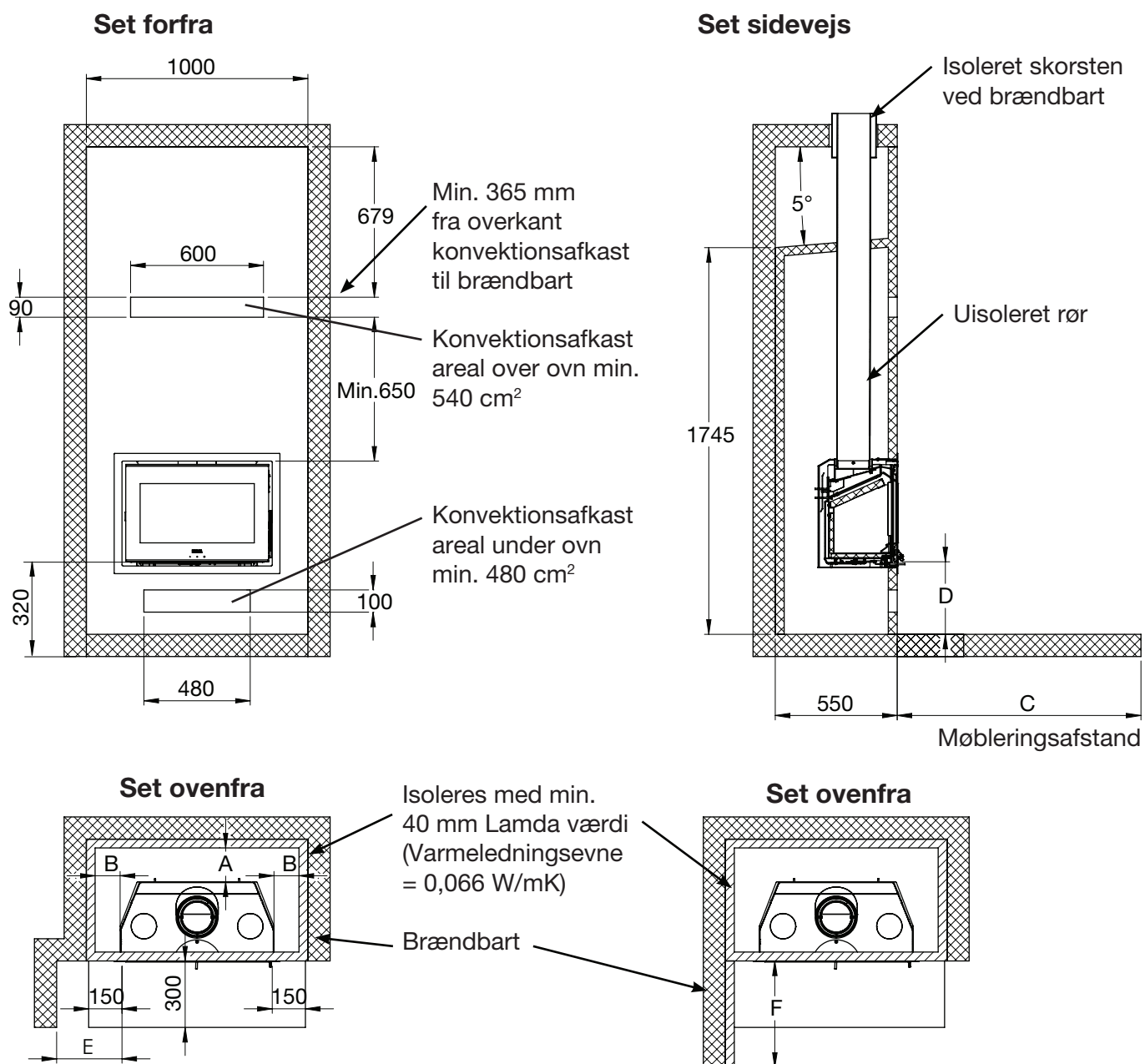
Målene er minimumsmål med mindre andet er angivet.

Afstande til brændbart materiale						
Minimumsmål i mm						
Variant	A	B	C	D	E	F
Vista	110	150	1100	300	284	480

2.5 Vista S

Sikkerhedsafstande ved indbygning efter EN 13229

Materialerne som er anvendt ved sikkerhedstest og gengivet i disse illustrationer herunder, har en tykkelse på 40 mm og en varme ledningsevne på max. ($= < 0,066 \text{ W/(m} \cdot \text{K)}$).

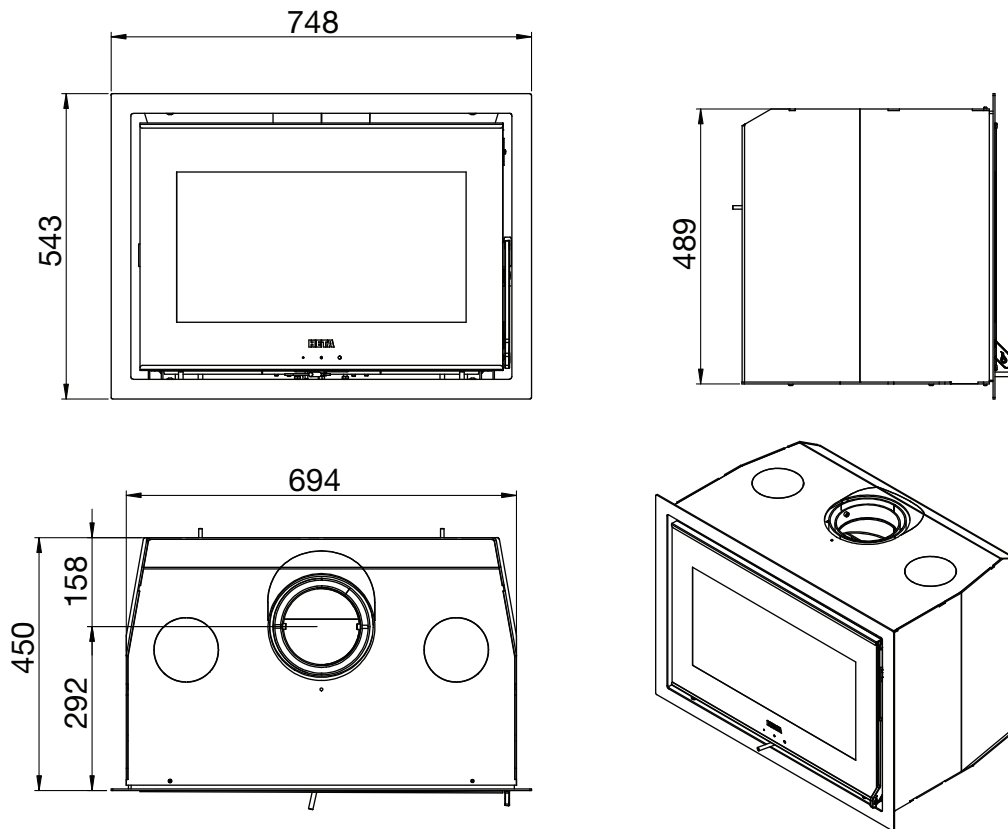


Målene er minimumsmål med mindre andet er angivet.

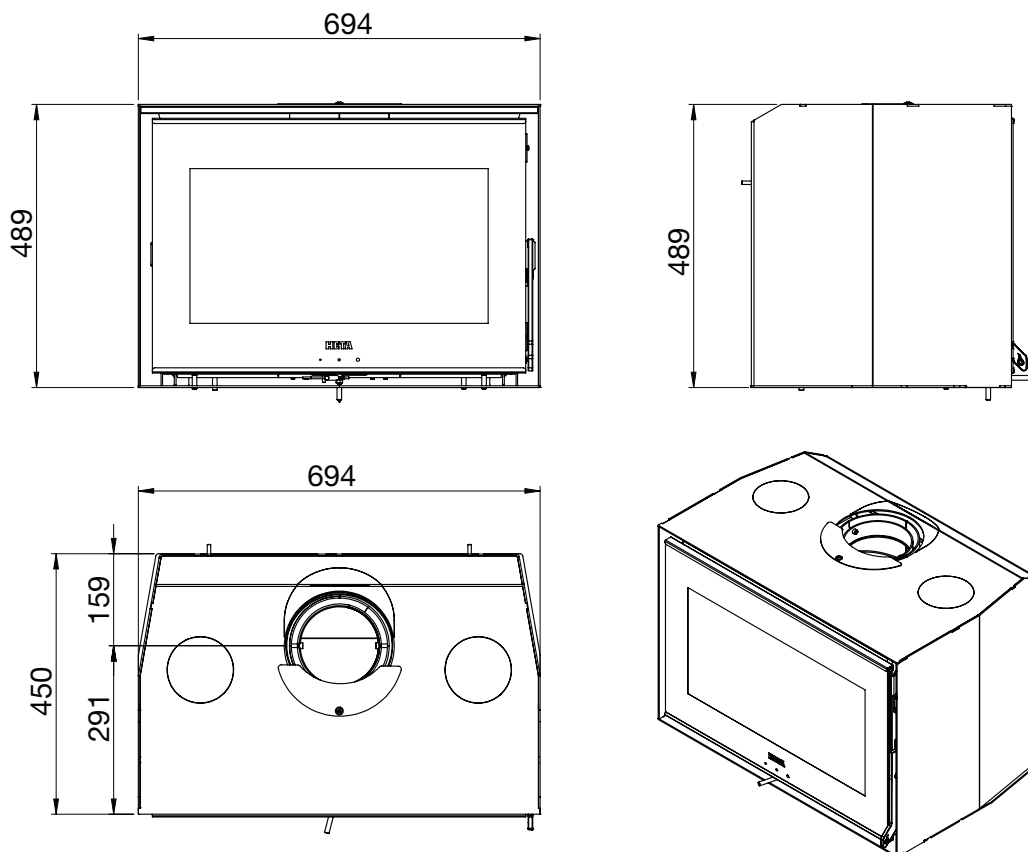
Afstande til brændbart materiale						
Minimumsmål i mm						
Variant	A	B	C	D	E	F
Vista S	110	150	1100	320	300	980

2.6 Målskitser

Vista

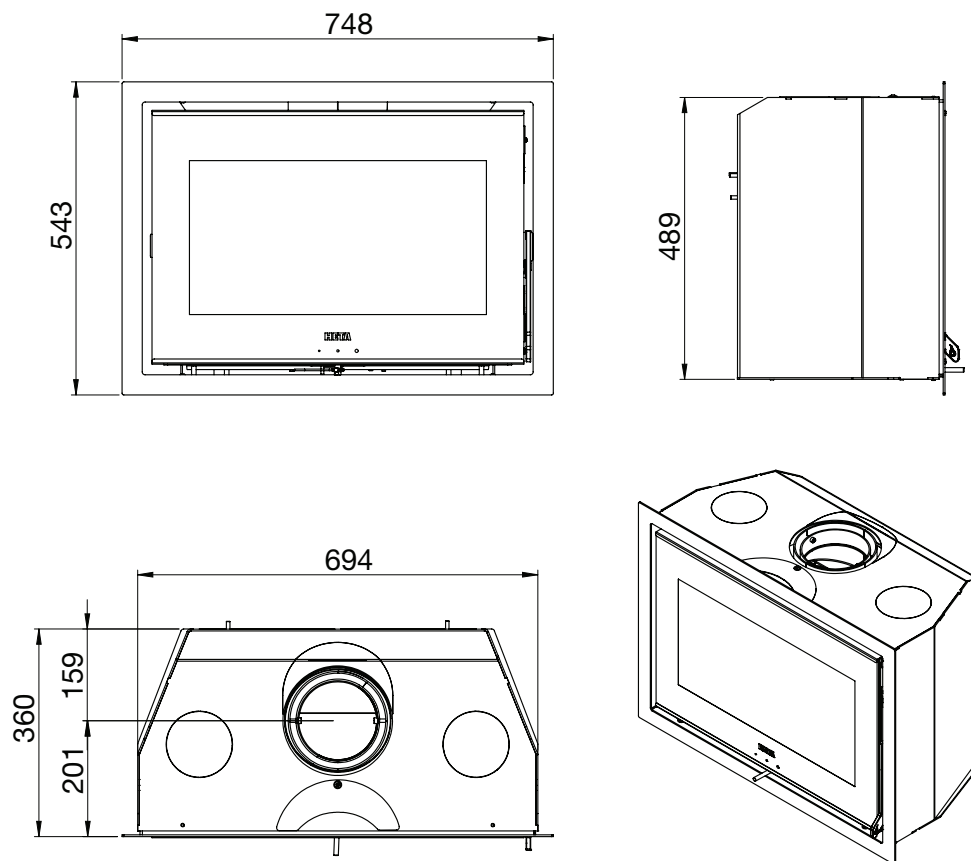


Vista Frameless

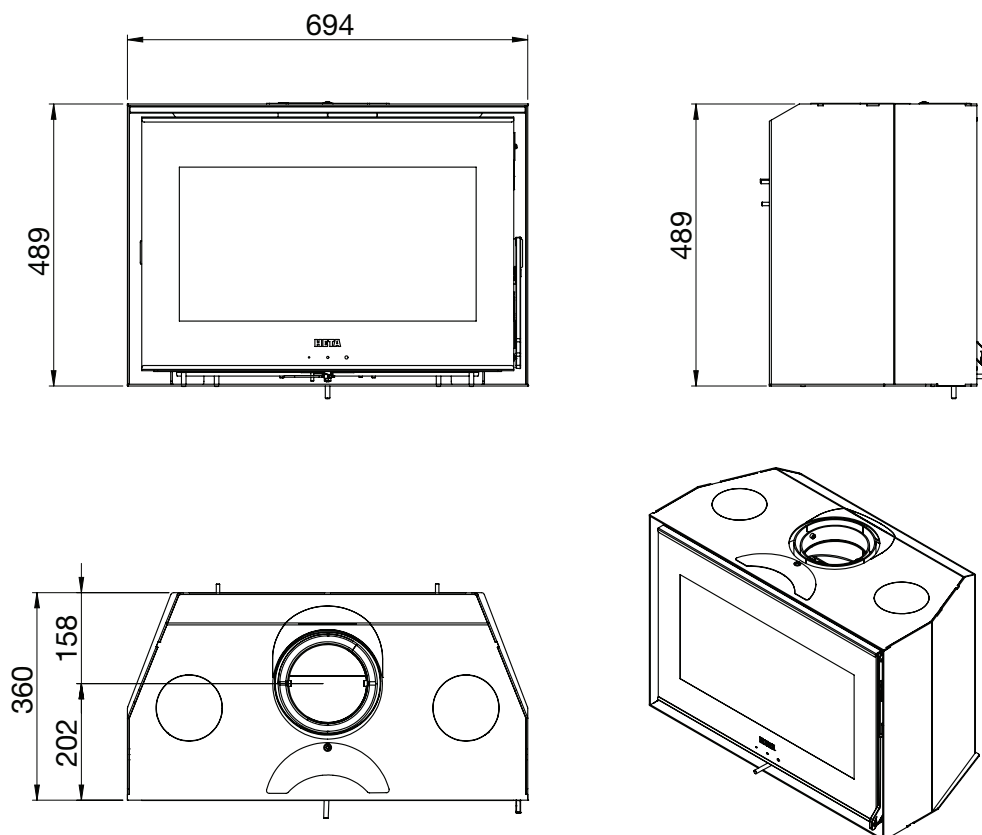


2.6 Målskitser

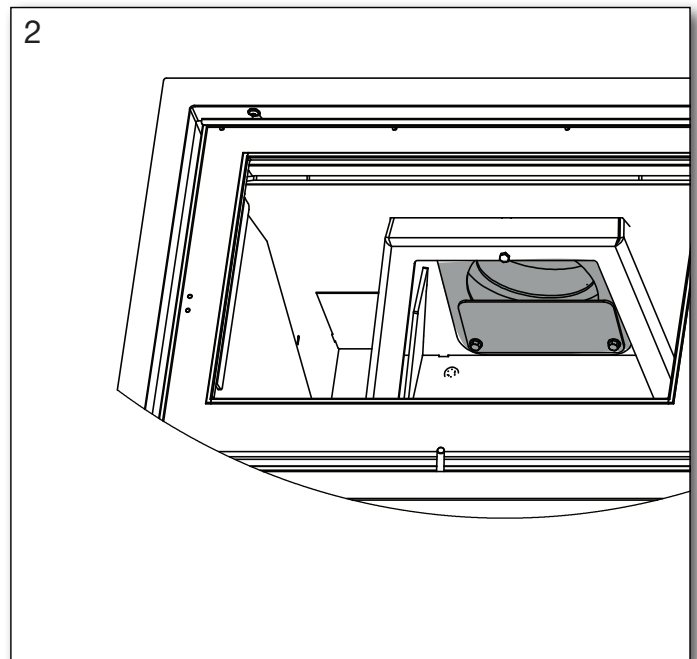
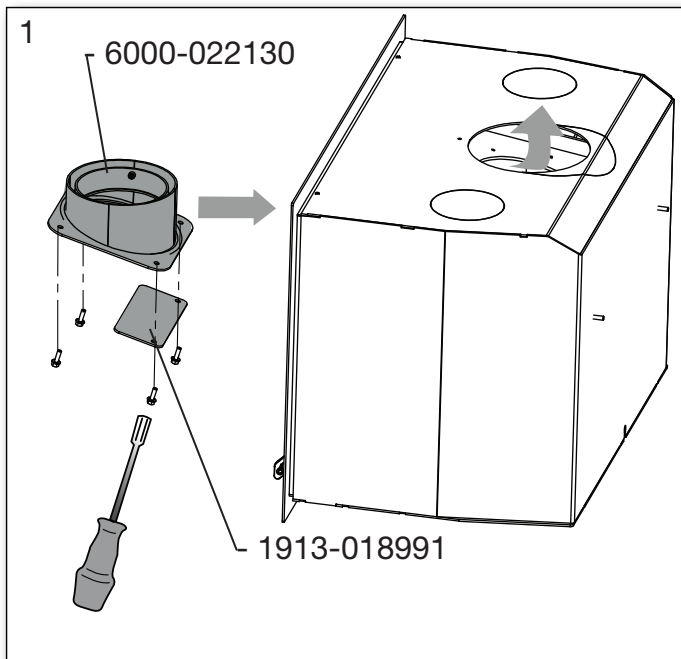
Vista S



Vista S Frameless



2.7 Montering af røgstuds



Røgstuds (6000-022130) monteres inde fra ovnens brændkammer med 4 x M6x20 (0008-1114).

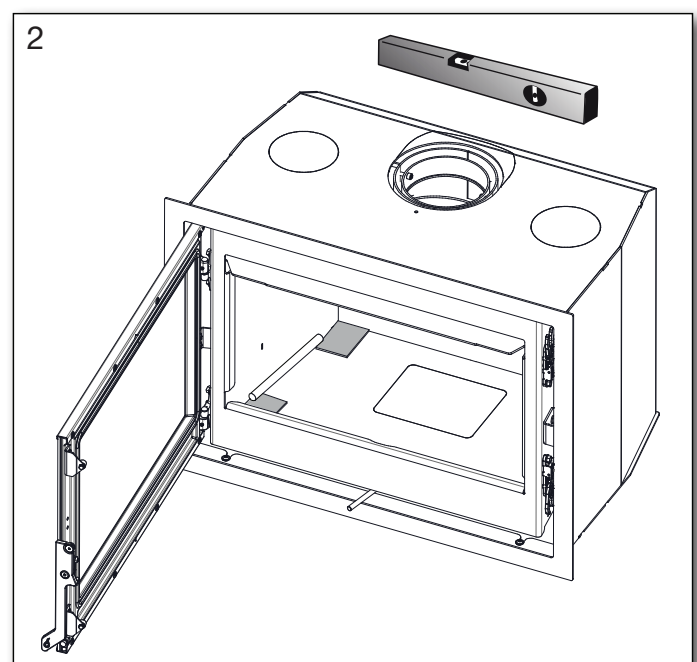
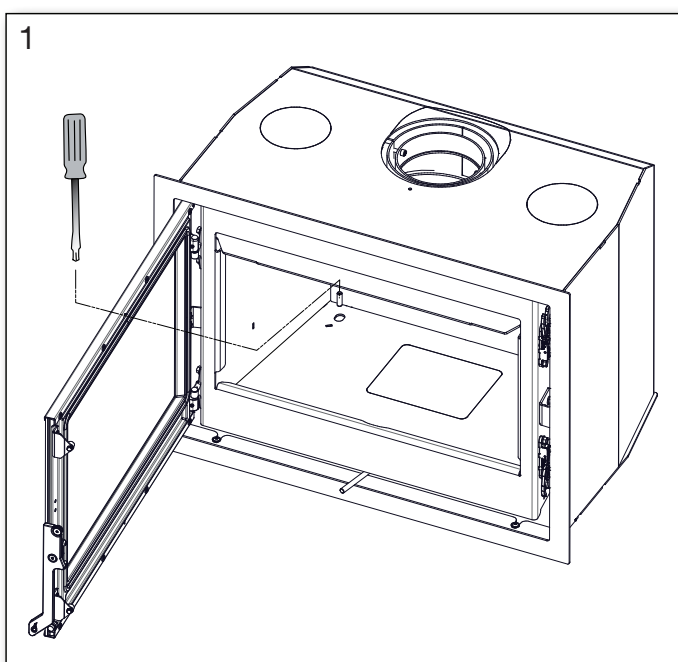
2.8 Opstilling af ovn

Hele konvektionskassen med brændkammeret i skal justeres i højden ved hjælp af stilleskruer. Fig. 1.

Fjern stenene og de 4 pakninger i brændkammeret - se side 12, og juster igennem hullerne i bunden af brændkammeret.

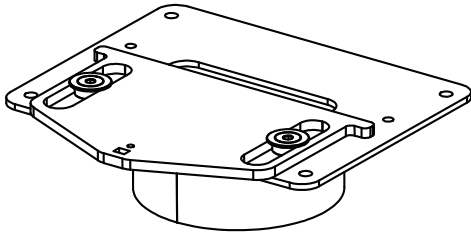
Sørg for, at ovnen står i vatter.

Det skal sikres at de 4 pakninger ligger lige over hullerne inden bundstenene lægges på plads igen. Fig. 2



3. Vista Montering af ekstern lufttilførsel nedefra

1 Friskluftstuds $\varnothing 100$ mm - 6000-023302

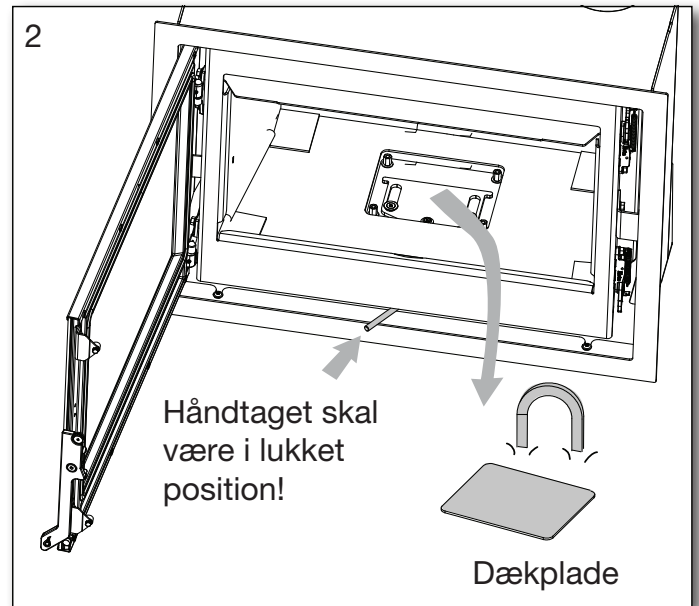


Fjern bundstenene - se side 12.



For at sikre, at luftspjældet er monteret korrekt efter montering af ekstern lufttilførsel, skal denne vejledning følges.

2

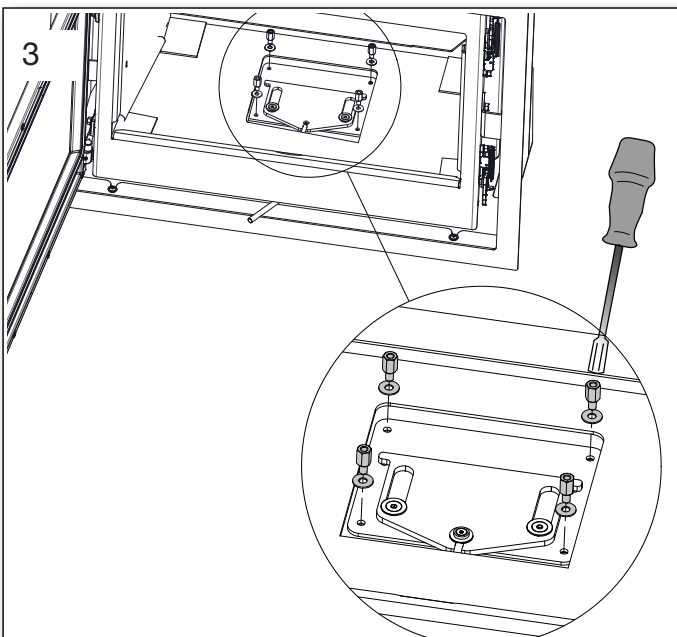


Håndtaget skal være i lukket position!

Dækplade

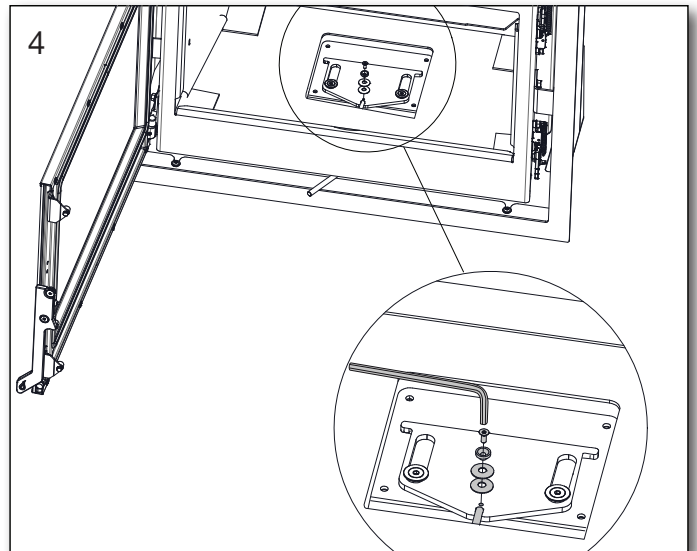
Fjern dækpladen i ovns bund med en magnet.

3



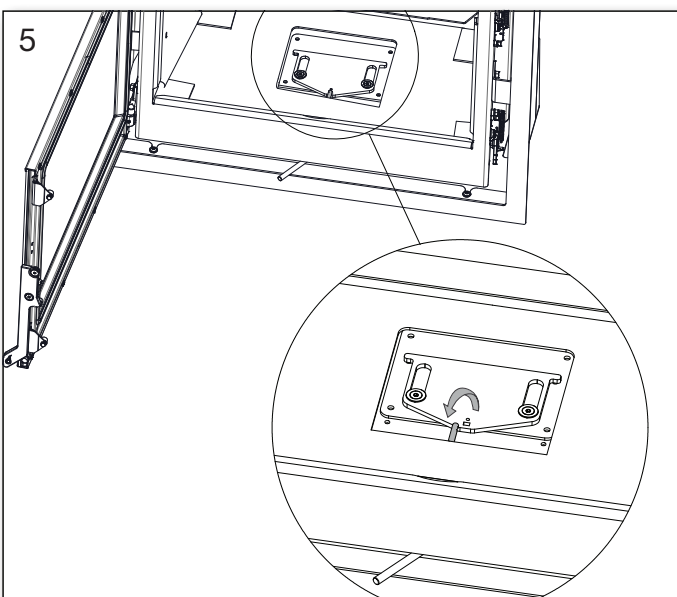
Fjern de 4 afstandstag og skiver.

4



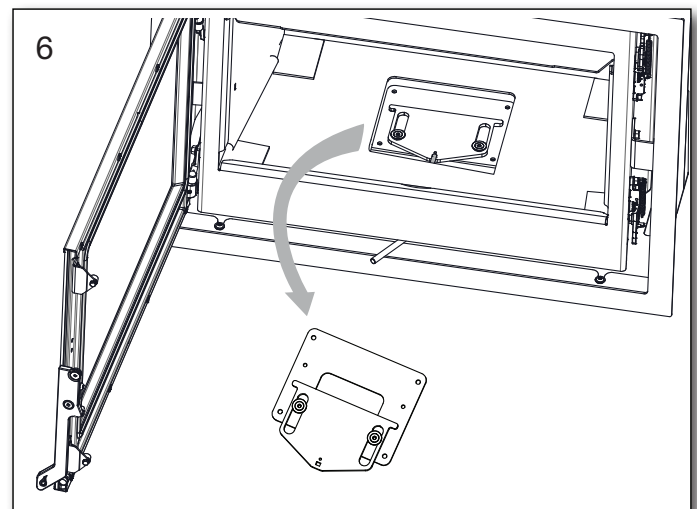
Fjern skrue, bøsning og skiver, som holder luftreguleringsstangen på plads.

5

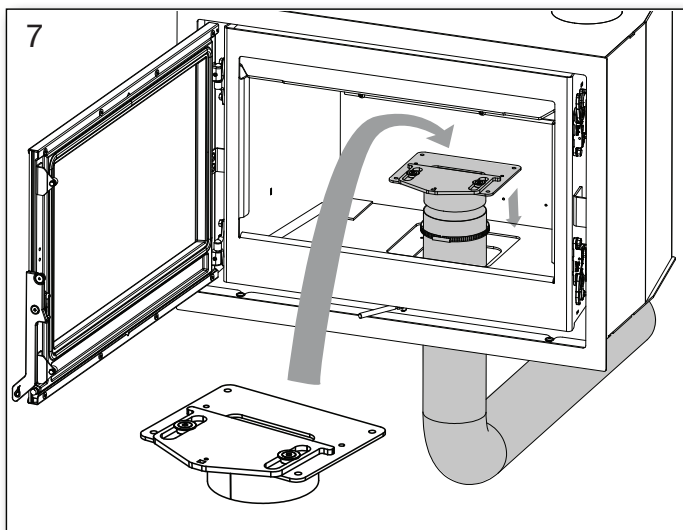


Luftreguleringsstangen hæves ganske lidt for at frigøre luftspjældet.

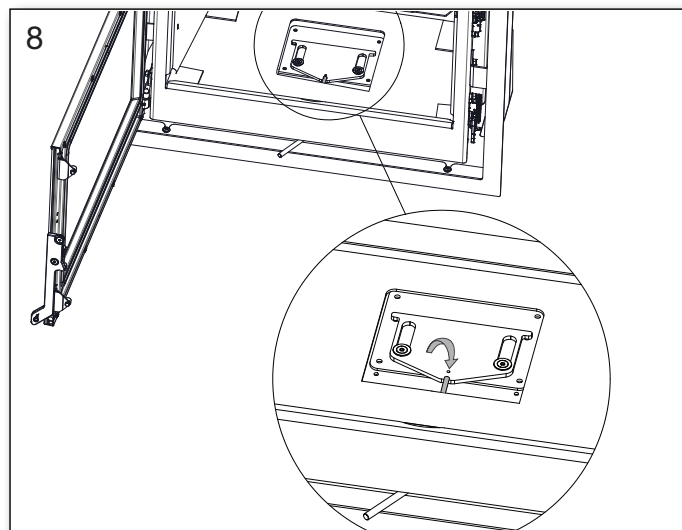
6



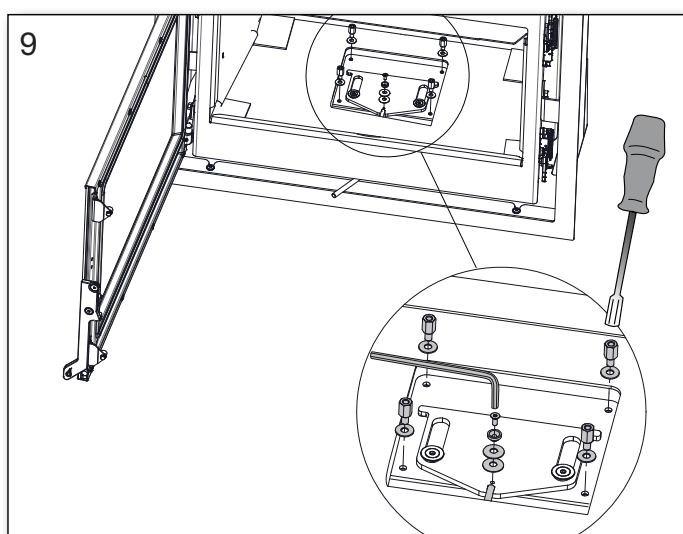
Løft hele luftspjældet ud af brændkammeret og skift det med friskluftstuds fig. 1.



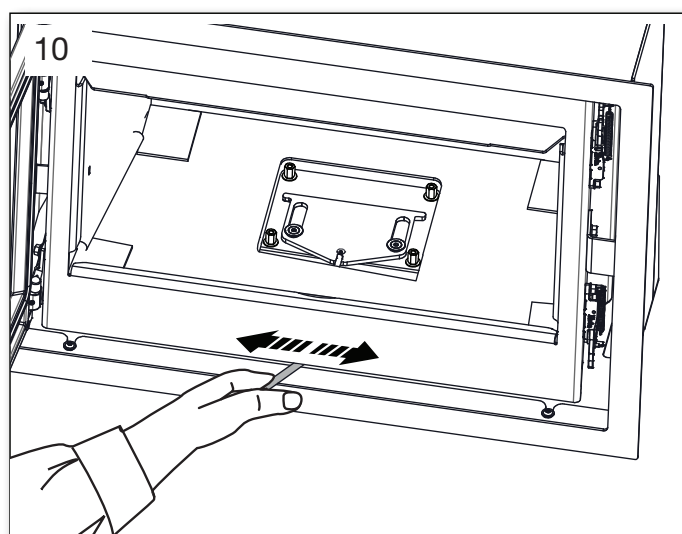
7
Spænd flexrør omkring $\varnothing 100$ mm røret på friskluftstuds. Sænk den på plads og spænd fast.



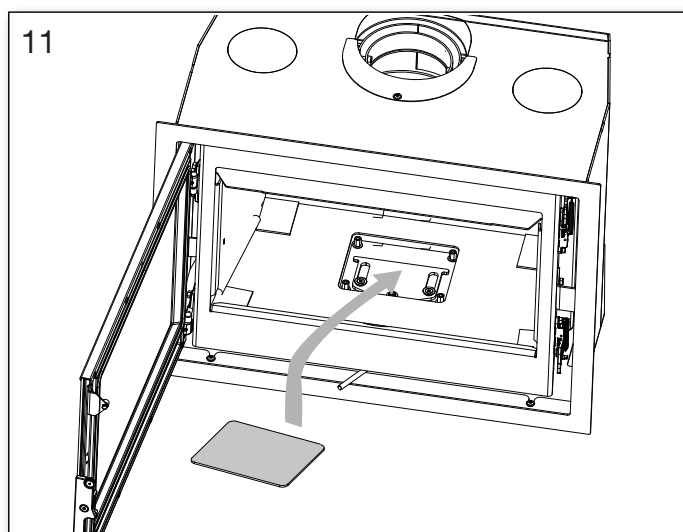
8
Sæt reguleringsstangen på plads i hakket igen.



9
Skru skruer, bøsning og skiver fast. Tjek, at alle dele sidder korrekt.



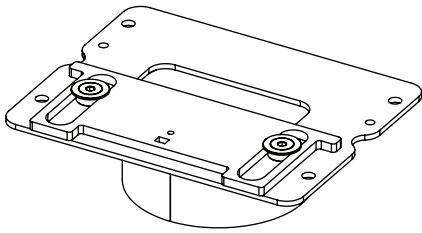
10
Tjek, at luftspjældet kører frit.



11
Læg dækpladen på plads inden bundstenene lægges på.

3. Vista S Montering af ekstern lufttilførsel nedefra

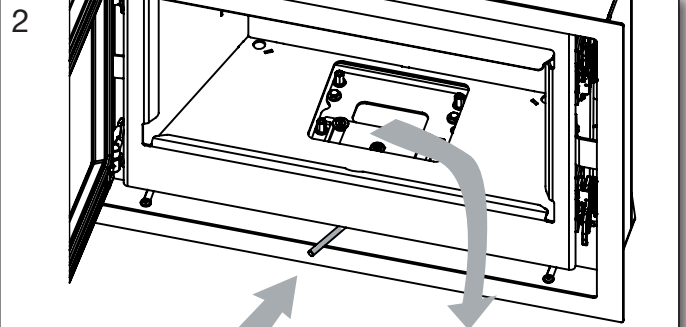
1 Friskluftstuds $\varnothing 100$ mm - 6000-025950



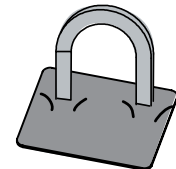
Fjern bundstenene - se side 12.



For at sikre, at luftspjældet er monteret korrekt efter montering af ekstern lufttilførsel, skal denne vejledning følges.

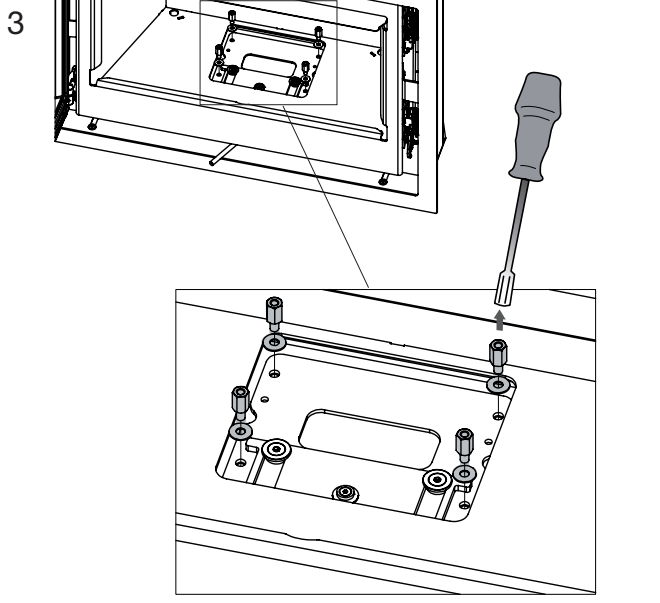


Håndtaget skal være i lukket position!

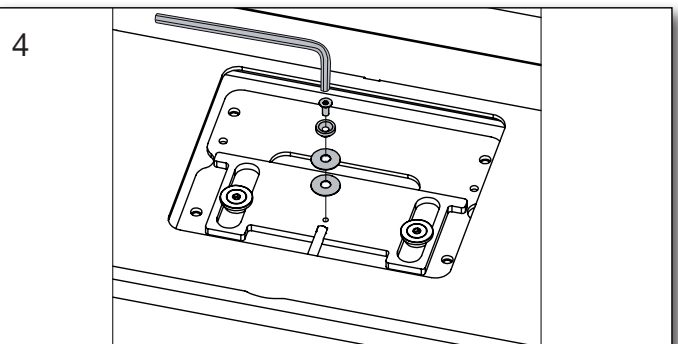


Dækplade

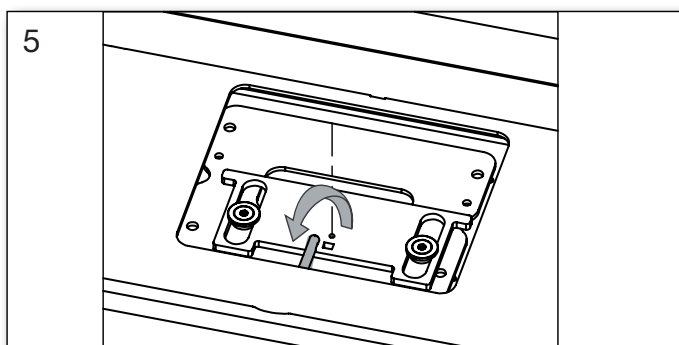
Fjern dækpladen i ovns bund med en magnet.



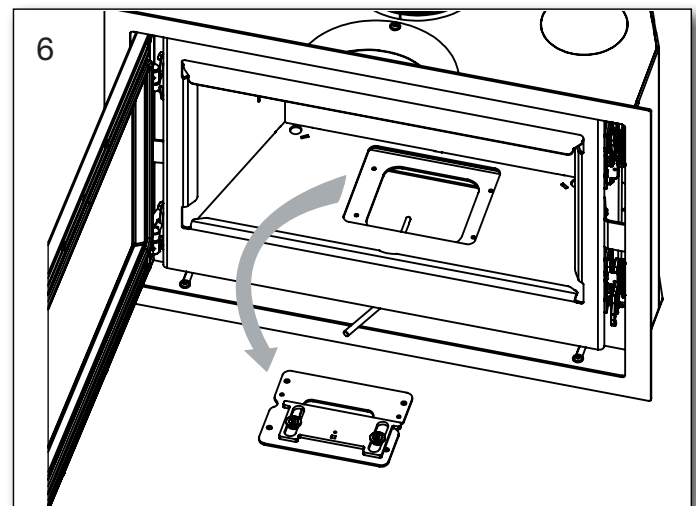
Fjern de 4 afstandsstag og skiver.



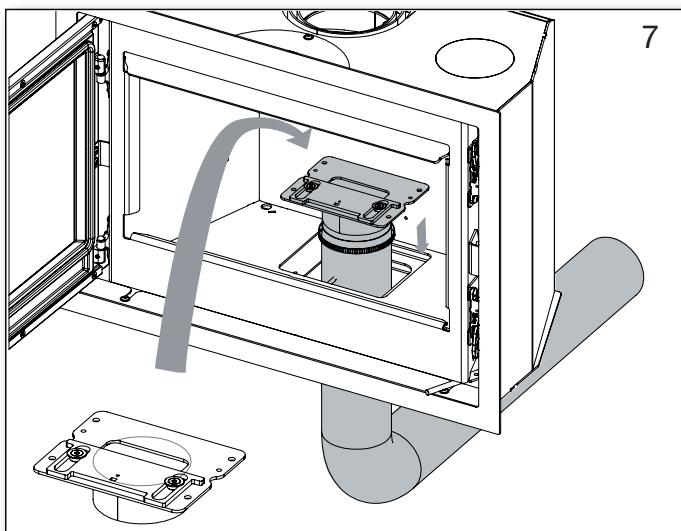
Fjern skrue, bøsning og skiver, som holder luftreguleringsstangen på plads.



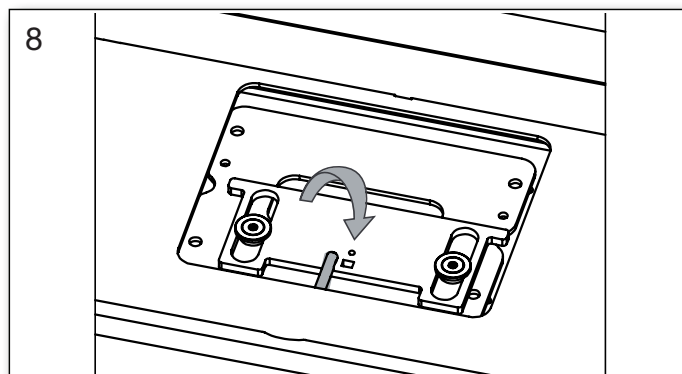
Luftreguleringsstangen hæves ganske lidt for at frigøre luftspjældet.



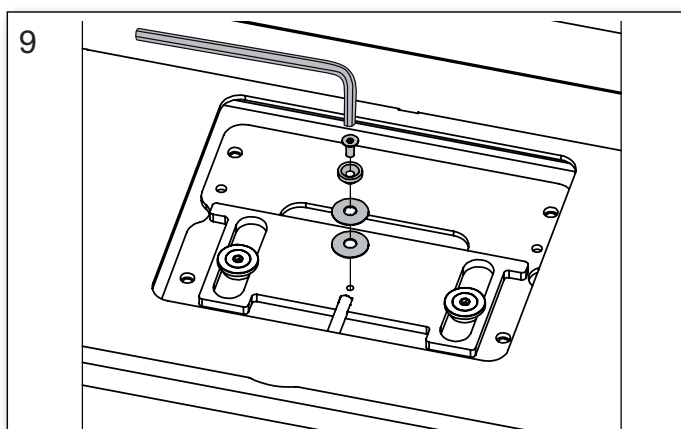
Løft hele luftspjældet ud af brændkammeret og skift det med friskluftstudsfig. 1.



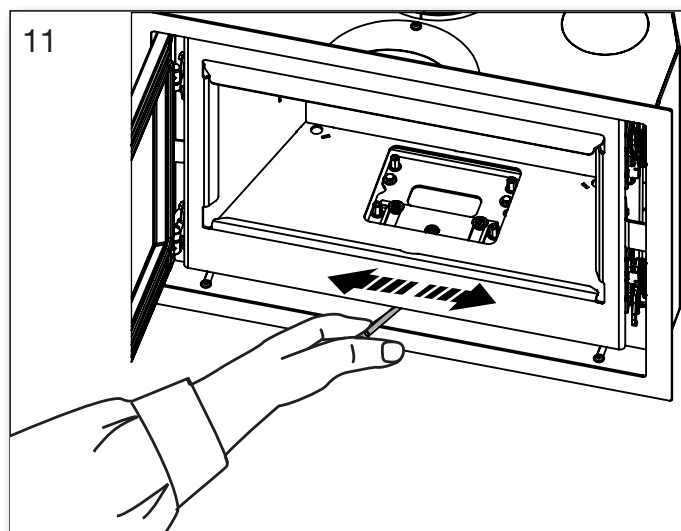
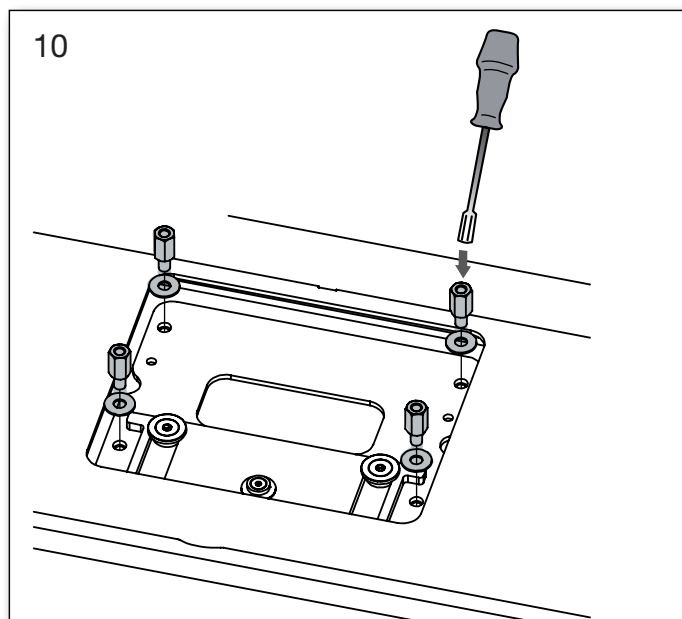
Spænd flexrør omkring $\varnothing 100$ mm røret på friskluftstuds. Sænk den på plads og spænd fast.



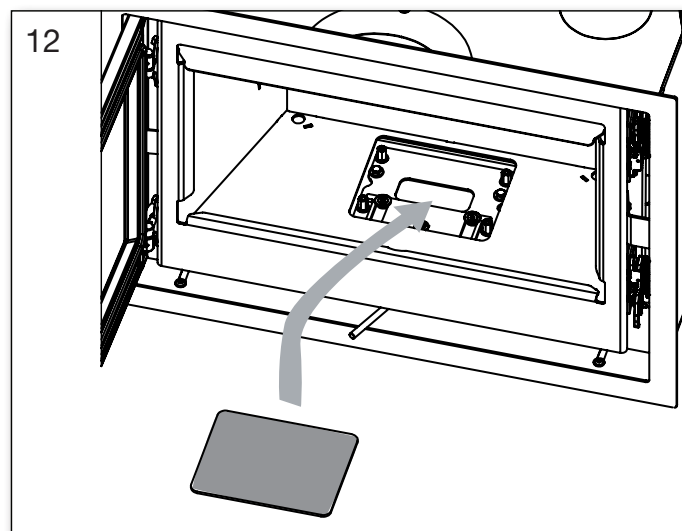
Sæt reguleringsstangen på plads i hakket igen.



Skrue skruer, bøsning og skiver fast. Tjek, at alle dele sidder korrekt.



Tjek, at luftspjældet kører frit.



Læg dækpladen på plads inden bundstenene lægges på.

Ecodesign

EU-overensstemmelseserklæring

 DoC Vista 2527-2020
 Datablad


Producent	Heta A/S
Adresse	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Web	www.heta.dk
Telefon	9663 0600

Model	Vista
-------	-------

Erklæringen er i overensstemmelse med:
Den relevante EU harmoniseringslovgivning
DIR 2009/125/EF
REG (EU) 2015/1185
REG (EU) 2015/1186
REG (EU) 2017/1369
REG (EU) 305/2011
De relevante harmoniserede standarder
EN 13229:2001/A1:2003/A2:2004
CEN/TS 15883:2010

Egenskaber, når kun det foretrukne brændsel anvendes		
Varmeydelse		
Element	Symbol	Værdi/enhed
Nominel varmeydelse	P_{nom}	7,4 kW
Mindste varmeydelse	P_{min}	
Virkningsgrad (baseret på NCV)		
Nominel varmeydelse	$\eta_{th, nom}$	81%
Mindste varmeydelse	$\eta_{th, min}$	
Supplerende elforbrug		
Nominel varmeydelse	el_{max}	- kW
Mindste varmeydelse	el_{min}	- kW
I standby tilstand	el_{SB}	- kW


Type varmeydelse/rumtemperaturstyring	
Et-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	Ja
To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	Nej
Med mekanisk rumtemperaturstyring	Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring	Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring og døgn-timer	Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	Nej

Andre styringsmuligheder	
Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej
Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor	Nej
Telestyringsoption	Nej

Godkendende institut
Danish Technological Institute, DK-8000 Aarhus Notified body No. 1235. Report nr. 300-ELAB-2527-EN

Brændsel	Foretrukket brændsel	Andet egnet brændsel
Brænde med vandindhold ≤ 25 %	Ja	Nej
Presset træ med vandindhold < 12 %	Nej	Nej
Anden træbiomasse	Nej	Nej
Biomasse, som ikke stammer fra træ	Nej	Nej
Antracit og tørre dampkul	Nej	Nej
Cinders	Nej	Nej
Lavtemperaturkoks	Nej	Nej
Bituminøst kul	Nej	Nej
Brunkulsbriketter	Nej	Nej
Tørvebriketter	Nej	Nej
Briketter, blandet fossilt brændsel	Nej	Nej
Briketter, blandet biomasse og fossilt brændsel	Nej	Nej
Andet blandet biomasse og fast brændsel	Nej	Nej

Emissioner ved nominal varmeydelse	η_s %	mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
		PM	OGC	CO	NO _x
		≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500
	71	12	54	798	87

Teknisk dokumentation	
Indirekte varmefunktion	Nej
Direkte varmeydelse	7,4 kW
Energieffektivitetsindeks EEI	EEI 108
Røggastemperatur ved nominal varmeydelse	T 267°C
Energieffektivitetsklasse	

Sikkerhed	
Reaktion på brand	A1
Test af brandsikkerhed i forbindelse med afbrænding af træ	Godkendt
Afstand til brændbart materiale Bag ovn, med isolering	Minimum afstande i mm
Afstand til brændbart ved siden af ovn	#
Møbelafstand	# 1100

Se sikkerhedsafstande i vejledning

Underskrevet på vegne af fabrikanten 04.05.2022

Skorstensfejerens påtegning Dato _____



Heta A/S
 JUPITERVEJ 22 · DK-7620 LEMVIG
 TLF. +45 9663 0600 · FAX +45 9663 0616
 Martin Bach

Underskrift _____

Producent	Heta A/S
Adresse	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Web	www.heta.dk
Telefon	9663 0600

Model	Vista S
--------------	---------

Erklæringen er i overensstemmelse med:
Den relevante EU harmoniseringslovgivning
DIR 2009/125/EF
REG (EU) 2015/1185
REG (EU) 2015/1186
REG (EU) 2017/1369
REG (EU) 305/2011
De relevante harmoniserede standarder
EN 13229:2001/A1:2003/A2:2004
CEN/TS 15883:2010

Egenskaber, når kun det foretrukne brændsel anvendes		
Varmeydelse		
Element	Symbol	Værdi/enhed
Nominel varmeydelse	P_{nom}	5,0 kW
Mindste varmeydelse	P_{min}	
Virkningsgrad (baseret på NCV)		
Nominel varmeydelse	$\eta_{th, nom}$	79%
Mindste varmeydelse	$\eta_{th, min}$	
Supplerende elforbrug		
Nominel varmeydelse	$e_{l, max}$	- kW
Mindste varmeydelse	$e_{l, min}$	- kW
I standby tilstand	$e_{l, SB}$	- kW


Type varmeydelse/rumtemperaturstyring	
Et-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	Ja
To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	Nej
Med mekanisk rumtemperaturstyring	Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring	Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring og døgn-time	Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	Nej

Andre styringsmuligheder	
Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej
Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor	Nej
Telestyringsoption	Nej

Godkendende institut
Danish Technological Institute, DK-8000 Aarhus Notified body No. 1235. Report nr. 300-ELAB-2579-EN

Brændsel	Foretrukket brændsel	Andet egnet brændsel
Brænde med vandindhold $\leq 25\%$	Ja	Nej
Presset træ med vandindhold $< 12\%$	Nej	Nej
Anden træbiomasse	Nej	Nej
Biomasse, som ikke stammer fra træ	Nej	Nej
Antracit og tørre dampkul	Nej	Nej
Cinders	Nej	Nej
Lavtemperaturkoks	Nej	Nej
Bituminøst kul	Nej	Nej
Brunkulsbriketter	Nej	Nej
Tørvebriketter	Nej	Nej
Briketter, blandet fossilt brændsel	Nej	Nej
Briketter, blandet biomasse og fossilt brændsel	Nej	Nej
Andet blandet biomasse og fast brændsel	Nej	Nej

Emissioner ved nominel varmeydelse	$\eta_s\%$	mg/Nm³ (13 % O₂)			
		PM	OGC	CO	NO_x
		≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500
	69	22	55	885	112

Teknisk dokumentation	
Indirekte varmefunktion	Nej
Direkte varmeydelse	5,0 kW
Energieffektivitetsindeks EEI	EEI 105
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	T 252°C
Energieffektivitetsklasse	

Sikkerhed	
Reaktion på brand	A1
Test af brandsikkerhed i forbindelse med afbrænding af træ	Godkendt
Afstand til brændbart materiale Bag ovn, med isolering Afstand til brændbart ved siden af ovn Møbelafstand	Minimum afstande i mm # # 1100

Se sikkerhedsafstande i vejledning

Underskrevet på vegne af fabrikanten 04.05.2022

Skorstensfejerens påtegning Dato _____


Heta A/s
 JUPITERVEJ 22 - DK-7620 LEMVIG
 TLF. +45 9663 0600 - FAX +45 9663 0616
 Martin Bach

Underskrift _____